

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931		N° 192.	
Budget n° 4 VIII	SÉANCE du 12 mai 1931	VERGADERING van 12 Mei 1931	Zittingsjaar 1930-1931
			Begroeting n° 4 VIII

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
pour l'exercice 1931.

RAPPORT

fait au nom de la Commission (1)
par M. Jean Merget.

Madame, Messieurs,

Le projet de budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1931, comportait initialement les prévisions suivantes :

1° Pour les dépenses ordinaires . . .	fr. 83.099.412
2° Pour les dépenses exceptionnelles . . .	fr. 3.535.000
Soit ensemble :	fr. 86.634.412

Ces propositions ont été modifiées par l'amendement du 27 janvier dernier, présenté par le Gouvernement. Cet amendement prévoit, au chap. III, art. 21, l'addition d'un littéra C., libellé comme suit :

« Subsidés aux sociétés d'élevage de chevaux de pur sang et de demi-sang ainsi qu'aux sociétés pour l'organisation de courses : 1.000.000 de francs. »

Votée par le Sénat, en même temps que le budget lui-même, cette dotation porte la somme globale des dépenses prévues, à fr. 87.634.412.

Les crédits accordés au titre du budget de l'exercice 1930 s'élevant à 89.945.939 francs, la diminution nette des crédits sollicités pour l'exercice 1931 se traduit par la somme de 2.311.827 francs.

Il ne faut pas conclure de cette comparaison de chiffres que l'effort envisagé en faveur de l'agriculture soit moindre que l'an passé. Seules comptent, en effet, les dépenses consenties en vue de promouvoir les progrès techniques, d'assurer l'accroissement et la valorisation de notre production : en un mot, les dépenses d'ordre spécifiquement agricole.

Or, au lieu d'avoir subi des restrictions, plusieurs d'entre elles sont affectées d'un coefficient de majoration. C'est ainsi que les crédits pour l'enseignement agricole passent de 21.007.165 fr. prévus pour l'exercice 1930, à 22.270.625 fr. dans le projet actuel.

En réalité, c'est le chapitre des dépenses exceptionnelles qui voit sa dotation réduite pour les raisons qu'expose la note justificative, annexée au budget.

(1) La Commission, présidée par M. Van Dievoet, était composée :

1° Des membres de la Commission de l'Agriculture : MM. Carlier, Chalmet, Colleaux, De Bruycker, de Keersmaecker, de Montpellier, Doms, Housiaux, Jacques, Jouret, Maenhaut, Masson, Merget, Nichels, Ozeray, Périquet, Petit, Rutten, Van Acker (Achille), Van den Eynde (Jean), Van den Eynde de Rivieren ;

2° Des membres désignés par les Sections : MM. de Pierpont, Jouret, de Kerchove d'Exaerde, Bologne, Delor, Schevenels.

BEGROOTING van het MINISTERIE VAN LANDBOUW
voor het dienstjaar 1931.

VERSLAG

namens de Commissie uitgebracht (1)
door den Heer Jean Merget.

Mevrouw, Mijne Heeren,

Het begrotingsontwerp van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1931, omvatte aanvankelijk de volgende sommen :

1° Voor de gewone uitgaven . . .	fr. 83.099.412
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven . . .	fr. 3.535.000
Te zamen . . .	fr. 86.634.412

Deze voorstellen werden gewijzigd door het amendement van 27 Januari ll., ingediend door de Regeering.

Het amendement voorziel, in het hoofdstuk III, art. 21, de toevoeging van een alinea C luidende :

« Toelagen aan de maatschappijen voor de teelt van volbloed- en van halfbloedpaarden, alsmede aan de maatschappijen voor de inrichting van wedrennen : 1.000.000 frank. »

De Senaat heeft dit amendement tegelijkertijd met de begrooting aangenomen en deze belooft dus te zamen, voor de uitgaven : Fr. 87.634.412.

De credieten verleend voor de begrooting van het dienstjaar 1930 beliepen de som van Fr. 89.945.939. De begrooting voor 1931 belooft netto 2.311.827 frank minder.

Uit deze vergelijking van cijfers moet men niet afleiden dat de inspanning die gedaan wordt voor den landbouw minder groot is dan verleden jaar.

Komen inderdaad alleen in aanmerking de uitgaven gedaan met het oog op de bevordering van den technischen vooruitgang, de uitbreiding en de valorisatie van onze productie, kortom uitgaven die op specifieke landbouwbelangen betrekking hebben.

Vele credieten ondergingen geene vermindering maar eene vermeerdering. Het is het geval met de credieten voor het landbouwonderwijs; zij worden gebracht van 21.007.165 frank, voorzien voor het dienstjaar 1930, op 22.270.625 frank in het voorgelegd ontwerp.

In werkelijkheid, ondergaat het hoofdstuk der uitzonderlijke uitgaven een vermindering, wegens de redenen die in de toelichtende nota, aan de begrooting toegevoegd, uiteengezet werden.

(1) De Commissie voorgezeten door den Heer Van Dievoet, bestond :

1° Uit de leden van de Commissie voor den Landbouw : HH. Carlier, Charmet, Colleaux, De Bruycker, de Keersmaecker, de Montpellier, Doms, Housiaux, Jacques, Jouret, Maenhaut, Masson, Merget, Nichels, Ozeray, Périquet, Petit, Rutten, Van Acker (Achille), Van den Eynde (Jean), Van den Eynde de Rivieren ;

2° De leden aangeduid door de Afdelingen : HH. de Pierpont, Jouret, de Kerchove d'Exaerde, Bologne, Delor, Schevenels.

Considérations générales.

Oublié dans les périodes d'abondance, écrivait récemment un jeune auteur, le paysan bénéficie, aux époques difficiles, d'une faveur d'actualité. La cherté de la vie rend plus précieux son concours. La foule, longtemps indifférente à ses travaux, devient alors attentive à sa réussite comme dans la bataille on regarde vers les troupes de choc.

Il semble bien, en effet, que l'agriculture rencontre moins d'indifférence depuis que la crise accentue son étreinte.

Je considère comme heureuse cette manifestation d'intérêt, car aux heures d'épreuves — c'est de constatation psychologique — les uns se prennent facilement à rendre les autres responsables d'une calamité qui n'épargne personne.

Ne nous faisons surtout pas illusion; le remède à la crise n'est pas entre les mains d'un Gouvernement quel qu'il soit; il ne se trouve pas davantage entre les mains du législateur et nos agriculteurs n'en pas non plus les seuls dépositaires.

Au demeurant, c'est la conjugaison de tous les efforts, c'est la solidarité bien conçue qui nous fera triompher de la mauvaise fortune.

Nous rendons volontiers hommage à l'activité intelligente et exemplaire de nos agriculteurs de Flandre et de Wallonie. Ils sont de taille à se mesurer victorieusement avec les difficultés de leur vie professionnelle, pourvu qu'ils puissent le faire, à armes égales, avec leurs concurrents étrangers.

Sans doute, doivent-ils encore vaincre les dernières résistances de l'individualisme pour s'organiser puissamment et devenir bénéficiaires de la force irrésistible que donne l'Association.

Mais, malgré ces avantages, ils ne pourront pas, à eux seuls, vaincre les difficultés de la route.

Il appartient au Gouvernement de leur venir en aide, partout où il a qualité pour agir, en exerçant son rôle d'encouragement et de soutien.

Les contingences l'invitent à cette action et multiplient leurs appels angoissés.

N'y a-t-il pas à réaliser tout un programme de réformes que commandent les besoins nouveaux et les adaptations économiques qui en dérivent?

L'organisation commerciale des produits agricoles — à elle seule — tant sur le marché intérieur qu'extérieur ouvre, aux initiatives gouvernementales, un vaste champ, pour ainsi dire inexploré.

C'est là que, tout de suite, se révélerait bienfaisante une action propulsive déclenchée avec méthode et décision.

Il y a la formule à trouver notamment pour rapprocher le consommateur du producteur, visant moins d'ailleurs à supprimer les intermédiaires qu'à diminuer leur nombre.

Cet effort s'indique d'autant plus impérieusement qu'il s'agit d'atteindre des rénovateurs de la dîme dont

Algemeene overwegingen.

Een jonge auteur schreef onlangs dat de landbouwer, in tijden van welvaart, vergeten wordt en in moeilijke periodes, het voordeel geniet tot de actualiteiten te behoren. De levensduurte maakt zijn medewerking kostbaar. De massa die hem lang onverschillig bleef, volgt met aandacht zijn pogingen om te slagen, zooals men in een veldslag ziet naar de aanvalstroepen.

Het schijnt wel dat er minder onverschilligheid is tegenover den landbouw, sedert de crisis erger wordt.

Dit blijk van belangstelling vind ik gelukkig, want in tijden van beproeving — zulks is een psychologisch verschijnsel — laten sommigen zich gemakkelijk er toe verleiden de anderen verantwoordelijk te stellen voor een ramp waardoor niemand gespaard wordt.

Laten wij ons geen begoochelingen maken: het heelmiddel voor de crisis, dat heeft geen regering, om het even dewelke, in handen; het is evenmin te vinden bij den wetgever en onze landbouwers evenmin zijn er de eenige depothouders van.

Hoe het ook zij, tegenspoed is maar te overwinnen door inspanning van alle krachten en door welbegrepen solidariteit.

Wij brengen gaarne hulde aan de verstandige en voorbeeldige bedrijvigheid van onze landbouwers uit Vlaanderen en Wallonië. Zij zijn mans genoeg om de moeilijkheden in hun vak zegevierend te boven te komen. Als zij maar met gelijke wapens, tegen hun vreemde mededingers mogen strijden.

Ongetwijfeld hebben zij nog den laatsten tegenstand te overwinnen van het individualisme, om zich sterk te vereenigen en voordeel te trekken uit de onweerstaanbare macht van de Vereeniging.

Maar, ondanks deze voordeelen, zullen zij nooit, op eigen krachten, de moeilijkheden kunnen overwinnen, welke zij op hun weg ontmoeten.

Het is de taak der Regeering bijstand te verleenen overal waar zij het vermag, door middel van aanmoediging en steun.

De omstandigheden nopen haar daartoe, met meer en sterker aandrang. Is er daar geen gansch programma van hervormingen te verwezenlijken, voortvloeiende uit de nieuwe behoeften en de economische aanpassingen?

Alleen de handelsorganisatie van de landbouwproducten — zoowel op de binnen- en buitenlandse markt — opent voor het regeeringsinitiatief een ruim, om zoo te zeggen, braakliggende arbeidsveld.

Op dit terrein zou men dadelijk de weldoende stuwkracht ondervinden van een methodische en flink aangepakte actie.

Er moet o. m. een formule gevonden worden om den verbruiker nader tot den voortbrenger te brengen; niet zoozeer door de uitschakeling van de tussenpersonen dan wel door de inkrimping van hun aantal.

Een poging in deze richting dringt zich des te meer op, daar het hier gaat tegen vernieuwers van de tiend-

ils ont accru le coefficient avec la mentalité à peine adoucie de détrousseurs de grands chemins.

Désencombrer cette profession, ne serait-ce pas, du coup, relever le salaire paysan et favoriser tous les tributaires des produits de notre agriculture ?

Des améliorations urgentes aussi pourraient être apportées dans le mécanisme du crédit agricole.

Que dis-je? c'est tout un monde de mesures qui sollicitent l'attention de ceux que préoccupe le redressement de la situation dont dépend l'avenir de notre agriculture.

C'est aux heures critiques, surtout, qu'une politique constructive doit arborer panache, alors que la confiance réclame des toniques, que les efforts appellent du soutien et demandent à être orientés vers des spéculations rémunératrices.

Faut-il établir, qu'en raison de son importance dans notre économie nationale l'agriculture a droit à cette sollicitude ?

N'est-elle pas — qu'on me pardonne de pasticher M. Tardieu — un élément essentiel de l'équilibre harmonieux du corps belge ? Elle occupe 1/5 de notre population et sa production peut être honorablement confrontée avec les productions industrielles.

Les quelques chiffres suivants, qu'il est parfois utile de remettre sous les yeux des sceptiques, l'établissent péremptoirement.

Production de nos principales cultures (en 1929)

	Quantités (tonnes)	Valeur (francs)
Pommes de terre	3,908,000	2,309,628,000
Froment	360,000	576,000,000
Avoine	747,350	1,139,708,750
Betteraves à sucre	1,570,330	372,168,210
Betteraves fourragères	4,564,700	785,128,400
Seigle	562,950	824,721,750
Production laitière		2,543,698,800
Viande bovine		1,617,680,000
Viande porcine		1,549,415,890
AVICULTURE { Œufs		2,425,500,000
{ Viande		130,000,000

Production de nos principales industries (en 1929)

	Quantités	Valeur (francs)
Houille	26,939,930 t.	4,307,108,600
Coke	5,951,760 t.	1,149,620,700
Agglomérés	2,018,110 t.	335,499,700
Fonte	4,040,530 t.	2,333,883,700
Aciers	3,901,220 t.	4,021,102,200
Marbre	18,270 m. cubes	19,905,900
Pierres de taille bleues	100,130 m. cubes	116,292,800
Pavés de grès	37,780 milliers	36,003,600
Ardoises	32,590 milliers	13,693,300
Moellons, pierrailles, ballast	4,155,860 m. cubes	120,569,400
Chaux	2,785,990 t.	208,699,000
Ciment	950,560 t.	153,924,400

heffing, die den coefficient daarvan verhoogd hebben, zoo nagenoeg als baanstroopers hun praktijk uitvoeren.

Zou men, door dit beroep wat uit te dunnen niet, meteen, bijdragen tot de verhooging van het loon van den landbouwer en al de afnemers van onze landbouwproducten bevoordeelen ?

Dringende verbeteringen zouden ook mogen aangebracht worden in het mechanisme van het landbouwkrediet.

Wat zeg ik ? 't is een heele wereld van maatregelen die de aandacht vergen van degenen die om de herstelling en de toekomst van onzen landbouw bekommerd zijn.

Het is vooral in de moeilijke oogenblikken dat een opbouwende politiek moet gevoerd worden, wanneer het vertrouwen moet versterkt worden, wanneer de inspanning steun vraagt en geleid wil worden naar winstgevend ondernemingen.

Moeten wij bewijzen dat, om reden van zijn groot belang in onze nationale economie, de landbouw recht heeft op die bezorgdheid ?

Is de landbouw niet — men vergeve mij hier den heer Tardieu na te praten — een essentieele factor voor het juiste evenwicht van het Belgisch lichaam ? Een vijfde van onze bevolking is daarin werkzaam, en zijne productie kan met eere vergeleken worden met de nijverheidsproductie.

De enkele cijfers die volgen, en die het soms nuttig is onder de oogen van de twijfelaars te brengen, bewijzen dit op afdoende wijze.

Productie van onze voornaamste verbouwingen (in 1929)

	Hoeveelheden (ton)	Waarde (frank)
Aardappelen	3,908,000	2,309,628,000
Tarwe	360,000	576,000,000
Haver	747,350	1,139,708,750
Suikerbeeten	1,570,330	372,168,210
Voederbeeten	4,564,700	785,128,400
Rogge	562,950	824,721,750
Melkproductie		2,543,698,800
Rundsvleesch		1,617,680,000
Varkensvleesch		1,549,415,890
PLUIMVEE { Eieren		2,425,500,000
{ Vleesch		130,000,000

Productie van onze voornaamste nijverheidsbedrijven (1929)

	Hoeveelheden	Waarde (frank)
Steenkolen	26,939,930 t.	4,307,108,600
Cokes	5,951,760 t.	1,149,620,700
Agglomeraten	2,018,110 t.	335,499,700
Gietijzer	4,040,530 t.	2,333,883,700
Staal	3,901,220 t.	4,021,102,200
Marmer	18,270 cub. m.	19,905,900
Blauwe arduin	100,130 cub. m.	116,292,800
Plaveien	37,780 duizend	36,003,600
Leien	32,590 duizend	13,693,300
Bloksteen, steenafval, ballast	4,155,860 cub. m.	120,569,400
Kalk	2,785,990 t.	208,699,000
Cement	950,560 t.	153,924,400

Mesures extrabudgétaires.

S'il est vrai, Madame, Messieurs, que l'examen des crédits portés au budget, permet de percevoir les pulsations des initiatives et de l'activité départementales, il est non moins certain que celles-ci peuvent efficacement s'affirmer en dehors de ces limites circonscrites.

Il nous a paru que, du point de vue documentaire, vous trouveriez intéressant d'avoir, sous les yeux, groupées en un tableau chronologique, les mesures d'ordre douanier, administratif, sanitaire et phytopathologique qui ont été prises au cours du dernier exercice et durant les premiers mois de la présente année.

Certaines d'entre-elles n'ont pas notre agrément ou commandent des réserves.

Nous n'en sommes que plus à l'aise pour remercier le Gouvernement et le Parlement.

Ces témoignages d'efficace et vigilante activité, s'inscrivent à leur actif. Ils peuvent être opposés aux affirmations des esprits chagrins qui prétendent que les pouvoirs qualifiés se désintéressent des difficultés de l'agriculture.

Mesures prises depuis le 1^{er} janvier 1930 jusqu'à ce jour sur les produits intéressant l'agriculture.

1. — Mesures douanières.	Situation antérieure.
Loi du 12 juin 1930, droit d'entrée sur les crème et lait condensés (sirupeux) avec addition de sucre :	100 fr. les 100 kgr. net.
125 fr. les 100 kgr. brut.	
Loi du 14 juillet 1930, concernant l'importation, le transit et l'exportation des œufs.	Néant.
Loi du 18 décembre 1930, droit d'entrée :	
a) sur sucre de canne ou de betteraves :	80 fr. les 100 kgr. brut.
100 fr. les 100 kgr. brut.	
b) sur les autres sucres à l'exclusion des glucoses et lactoses :	80 fr. les 100 kgr. brut.
100 fr. les 100 kgr. brut.	
c) sur le miel artificiel :	80 fr. les 100 kgr. brut.
100 fr. les 100 kgr. brut.	
Suppression du droit d'accise sur les sucres.	40 fr. de droit d'accise.

Maatregelen welke buiten de begroting vallen.

Kan men, Mevrouw, Mijne Heeren, bij het onderzoek der credieten welke op de begroting uitgetrokken zijn, den ondernemingsgeest en de bedrijvigheid van de verschillende departementen waarnemen, dan is het niet minder waar dat deze bedrijvigheid zich ook doelmatig kan doen gelden buiten deze grenzen.

Als voorlichting schijnt het ons niet van belang onthoort, in een chronologische tabel, voor oogen te leggen, de maatregelen welke, tijdens het laatste dienstjaar en tijdens de eerste maanden van dit jaar, werden genomen op tol- en bestuursgebied, op het gebied der volksgezondheid en der plantenziektenleer.

Met sommige dezer maatregelen gaan wij niet akkoord of moeten wij voorbehoud maken.

Dit zal ons echter niet beletten voor de genomen maatregelen de Regeering en het Parlement onzen dank te betuigen.

Deze blijken van doelmatige en werkzame bedrijvigheid mogen hun ten goede worden opgeschreven en gesteld worden tegen de beweringen van sommige afbrekers die beweren dat de bevoegde overheden zich om den moeilijken toestand waarin de landbouw verkeert hoegenaamd niet bekommeren.

Maatregelen betreffende producten in verband met den Landbouw, sedert 1 Januari 1930 tot op heden.

I. — Tolmaatregelen.	Vorige toestand.
Wet van 12 Juni 1930, invoerrecht op verduurzaamde room en melk (dik vloeibaar) met toevoeging van suiker :	100 fr. de 100 kgr netto.
125 fr. de 100 kgr. bruto.	
Wet van 14 Juli 1930, op den in-, uit- en doorvoer van eieren.	Niets.
Wet van 18 December 1930. Invoerrecht.	
a) op riet- of beetwortel-suiker :	80 fr. de 100 kgr. bruto.
100 fr. de 100 kgr. bruto.	
b) op de andere suikers uitgenomen druivensuiker en melksuiker :	80 fr. de 100 kgr. bruto.
100 fr. de 100 kgr. bruto.	
c) op kunsthonig :	80 fr. de 100 kgr. bruto.
100 fr. de 100 kgr. bruto.	
Opheffing van het accijnsrecht op de suikers.	40 fr. accijnsrecht.

Loi du 12 mars 1931 :		Wet van 12 Maart 1931.	
		Invoerrechten op :	
a) Droits d'entrée sur les avoines et grains :	6 fr. les 100 kgr. brut.	a) haver en graan :	6 fr. de 100 kgr. bruto.
21 fr. les 100 kgr. brut.		21 fr. de 100 kgr. bruto.	
b) sur farine d'avoine :	8 fr. les 100 kgr. brut.	b) havermeel :	8 fr. de 100 kgr. bruto.
28 fr. les 100 kgr. brut.		28 fr. de 100 kgr. bruto.	
c) sur gruaux, semoules d'avoine, y compris l'avoine en grains pelés, moulés, perlés ou concassés, ainsi que flocons d'avoine :	8 fr. les 100 kgr. brut.	c) grutten, griesmeel, met inbegrip van gepelde, geperelde of gestampte haver, evenals havervlokken.	8 fr. de 100 kgr. bruto.
28 fr. les 100 kgr. brut.		28 fr. de 100 kgr. bruto.	
<i>Mesures d'ordre administratif sanitaire, phytopathologique, etc.</i>	<i>Situation antérieure.</i>	<i>Bestuursmaatregelen in zake gezondheid, plantenziekteleer, enz.</i>	<i>Vroegere toestand.</i>
Arrêté ministériel du 8 janvier 1930 prescrivant le marquage au fer rouge d'une manière indélébile de tous les chevaux de gros trait présentés à l'importation et renforçant les mesures de contrôle prévues pour empêcher la substitution des chevaux de trait étrangers aux chevaux de trait belges.	Les marques n'étaient pas suffisamment indélébiles. Elles s'effaçaient après quelques jours et permettaient ainsi la substitution de chevaux de trait étrangers à des chevaux belges.	Ministerieel besluit van 8 Januari 1930, over het onuitwisschbaar merken, met een gloeiend ijzer, van al de zware trekpaarden voor den uitvoer bestemd, en over het verscherpen der controlemaatregelen om te beletten dat vreemde trekpaarden in de plaats van Belgische trekpaarden worden gesteld.	Deze merken waren niet duurzaam genoeg. Na enkele dagen, waren zij verdwenen, zoodat vreemde trekpaarden in de plaats van Belgische konden worden gesteld.
Arrêté ministériel du 20 janvier, réglementant l'importation et le transit du froment et des farines de froment.	Néant.	Ministerieel besluit van 20 Januari 1930, tot regeling van den in- en uitvoer van tarwe en tarwemeel.	Niets.
Arrêté ministériel du 4 mars 1930, interdisant l'importation des perroquets, perruches et autres oiseaux de la famille des psittacides.	L'importation des psittacides n'était pas réglementée antérieurement.	Ministerieel besluit van 4 Maart 1930, houdende verbod van invoer van papegaaien, parkieten en andere papegaaiachtige vogels.	Vroeger was de invoer van papegaaiachtige vogels niet geregeld.
Arrêté ministériel du 9 mai 1930 autorisant l'importation des ruminants danois exclusivement par le port d'Anvers.	L'importation du bétail danois avait été suspendue pendant plusieurs années en raison de la fièvre aphteuse régnant au Danemark.	Ministerieel besluit van 9 Mei 1930, waarbij de invoer der Deensche herkauwers enkel over de haven van Antwerpen wordt toegelaten.	Wegens mond- en klauwzeer dat heerschte in Denemarken, werd de invoer van Deensch vee jarenlang geschorst.
Arrêté Royal du 28 juin 1930 augmentant les indemnités dues par le Gouvernement pour abatage par ordre de l'autorité publique, de solipèdes et de bestiaux et pour la perte de bovidés et de chevaux morts de charbon.	Ces indemnités étaient encore calculées sur les bases d'avant la guerre. Elles ont été mises mieux en rapport avec la valeur actuelle du franc.	Koninklijk besluit van 28 Juni 1930, tot verhooging der door de Regering verschuldigde vergoedingen wegens het slachten, op bevel der openbare overheid, van eenhoevigen en van vee, en wegens verlies van herkauwers en van paarden aan koolziekte gestorven.	Deze vergoedingen werden nog berekend, op grondslag van vóór den oorlog. Zij werden nader in verhouding gebracht tot de hedendaagsche waarde van den frank.

Mesures d'ordre administratif sanitaire phytopathologique, etc.

Situation antérieure.

Arrêté ministériel du 22 août 1930, autorisant l'importation du bétail bovin d'Esthonie exclusivement par le port d'Anvers.

Jadis l'importation du bétail esthonien était interdite.

Arrêté Royal du 10 septembre 1930 et les instructions ministérielles concernant l'exécution de cet arrêté réglant d'une façon plus adéquate l'expertise des viandes importées et prescrivant les mesures propres à garantir d'avantage la santé publique.

Ils donnent notamment aux vétérinaires préposés au contrôle sanitaire à la frontière le pouvoir de refouler les viandes qu'ils jugent suspects.

Le régime antérieurement en vigueur permettait parfois l'entrée dans le pays de viandes d'une salubrité douteuse.

Arrêté ministériel du 15 septembre 1930, autorisant l'importation des poules italiennes exclusivement par les bureaux des douanes d'Athus (Station), d'Agimont (Station) et de Blandain (Station) et renforçant le contrôle sanitaire de ces animaux avant leur entrée dans le pays spécialement au point de vue de la peste aviaire.

Antérieurement les poules italiennes ne pouvaient pas être importées par Blandain. Ce nouveau poste a été ouvert dans l'intérêt des aviculteurs du Hainaut.

Arrêté Royal du 25 octobre 1930, réglementant l'importation et le transit de certaines marchandises.

Néant.

Arrêté ministériel du 27 octobre 1930, autorisant l'importation des bovidés de Lithuanie exclusivement par le port d'Anvers.

L'importation du bétail de Lithuanie n'était pas autorisée.

Bestuursmaatregelen in zake gezondheid, plantenziekteleer, enz.

Vroegere toestand.

Ministerieel besluit van 22 Augustus 1930, waarbij de invoer van Estlandsche runderen enkel over de haven van Antwerpen wordt toegelaten.

Eertijds was de invoer van Estlandsche runderen verboden.

Koninklijk besluit van 10 September 1930 en de ministerieele onderrichtingen betreffende de uitvoering van dit besluit tot meer nauwkeurige regeling van de keuring van ingevoerd vleesch en het voorschrijven van doeltreffende maatregelen om beter de volksgezondheid te beschermen. Zij verleenen inzonderheid aan de veeartsen van den gezondheidsdienst, op de grens, de macht om verdacht vleesch terug te sturen.

Met de vroeger bestaande regeling, kon soms verdacht vleesch in het land binnenkomen.

Ministerieel besluit van 15 September 1930, waarbij de invoer van Italiaansche hoenderen uitsluitend gemachtigd wordt door de tolkantoren van Athus (station), Agimont (station) en Blandain (station) en waarbij het sanitair toezicht over dit gedierde verstrekt wordt alvorens het in het land wordt binnengebracht, inzonderheid met het oog op de hoenderpest.

Vroeger mochten de Italiaansche hoenderen niet ingevoerd worden langs Blandain.

Deze nieuwe post werd geopend in het belang van de hoenderteelt in Henegouwen.

Koninklijk besluit van 25 October 1930, tot regeling van den invoer en het vervoer van sommige waren.

Niets.

Ministerieel besluit van 27 October 1930 tot machtiging van den invoer van rundvee uit Lithauen, uitsluitend over de haven van Antwerpen.

De invoer van vee uit Lithauen was niet toegelaten.

*Mesures d'ordre administratif sanitaires phyto-pathologique, etc.**Situation antérieure.**Bestuursmaatregelen in zake gezondheid, plantenziekteleer, enz.**Vroegere toestand.*

Arrêté ministériel du 6 novembre 1930, subordonnant l'importation des ruminants hollandais à une mise en observation de 4 fois 24 heures sur territoire hollandais, immédiatement avant leur exportation. Les animaux sous contrôle sont marqués au début de la période d'observation d'une marque métallique à l'oreille droite.

Arrêté ministériel du 6 novembre (suite). Ces marques sont reproduites sur le certificat sanitaire, exigé pour l'importation et attestant que les animaux ont été soumis aux mesures sanitaires prescrites.

La mise en observation sur territoire hollandais avant l'importation en Belgique des bovidés, constitue une nouvelle garantie contre la contamination des étables de quarantaine belge par du bétail hollandais.

Ministerieel besluit van 6 November 1930, waarbij de invoer van Hollandsch vee afhankelijk wordt gesteld van een tijdelijke quarantaine van 4 etmalen, op Nederlandsch grondgebied, onmiddellijk vóór hun uitvoer. De dieren welke onder toezicht gesteld worden krijgen een metalen merk aan het rechteroor, bij den aanvang van de waarnemings-periode. Deze merken worden vermeld op het gezondheidsgetuigschrift, voor den invoer vereischt, en waarbij wordt bevestigd dat de dieren aan de voorgeschreven sanitaire maatregelen werden onderworpen.

De inobservatiestelling op Nederlandsch grondgebied, vóór den invoer in België, is een nieuwe waarborg tegen de besmetting van de Belgische quarantaine-stallen door Hollandsch vee.

Arrêté Royal du 13 novembre 1930, concernant l'importation et l'exportation des œufs.

Néant.

Koninklijk besluit van 13 November 1930, betreffende den in- en uitvoer van eieren.

Niets.

Arrêté ministériel du 3 décembre 1930, concernant l'exportation des œufs.

Néant.

Ministerieel besluit van 3 December 1930, betreffende den uitvoer van eieren.

Niets.

Circulaire ministérielle du 8 décembre 1930, mettant à charge du gouvernement l'entière responsabilité des honoraires revenant aux vétérinaires agréés qui font des tuberculinations dans les fermes placées sous le contrôle du service vétérinaire en vue d'extirper la tuberculose bovine.

Le gouvernement se bornait à fournir gratuitement la tuberculine et à payer une partie seulement des frais de tuberculination.

Ministerieele omzendbrief van 8 Dec. 1930, waarbij geheel ten laste van de Regeering wordt gebracht, het honorarium verschuldigd aan de toegelaten veeartsen met de tuberculinebehandeling belast in de hoeven staande onder het toezicht van den veeartsenijkundigen dienst, met het oog op de uitroeiing van de runder-tuberculose.

De Regeering beperkte er zich toe de tuberculine kosteloos te leveren en slechts een deel van de tuberculinebehandeling te bekostigen.

Arrêté ministériel du 20 décembre 1930, subordonnant l'importation des ruminants français à un certificat délivré par un vétérinaire agréé par le gouvernement français et établissant :

1° que les animaux

A la suite de cet arrêté, les certificats sont libellés d'une façon plus précise et ne renferment plus que des déclarations concernant des faits que les auteurs des certificats peuvent constater par eux-mêmes.

Ministerieel besluit van 20 Dec. 1930, waarbij de invoer van Fransch vee afhankelijk wordt gesteld van een getuigschrift afgeleverd door een door de Fransche regeering toegelaten veearts, en waarin wordt bevestigd :

Naar aanleiding van dit besluit, worden de getuigschriften duidelijker opgemaakt en bevatten zij nog alleen verklaringen aangaande feiten die de makers van de getuigschriften zelf kunnen vaststellen.

Mesures d'ordre administratif sanitaire phytopathologique, etc.

Situation antérieure.

étaient indemnes de maladies contagieuses au moment du chargement;

2° que les communes de provenance, les communes limitrophes et les localités parcourues par ces animaux jusqu'à l'endroit de chargement étaient indemnes de fièvre aphteuse depuis 20 jours au moins.

Les bêtes bovines doivent être munies d'une marque métallique à l'oreille droite, portant un chiffre qui sera reproduit sur le certificat avec le signalement complet de l'animal.

Dans ces conditions, ils encourent de graves responsabilités en cas de déclarations inexactes.

Arrêté ministériel du 22 décembre 1930, autorisant les importations de moutons d'Esthonie, de Lithuanie, par les ports d'Anvers, d'Ostende et de Zeebrugge.

Ces importations n'étaient pas autorisées antérieurement.

Arrêté ministériel du 23 décembre 1930, autorisant l'importation des psittacidés, originaires d'Allemagne, de France et de Hollande.

Ces importations étaient interdites depuis le 4 mars 1930.

Arrêté ministériel du 22 janvier 1931, instituant une commission pour rechercher les moyens propres à prévenir les dégâts occasionnés aux cultures et au bétail par les gaz d'usines et les brouillards du bassin de la Meuse.

Néant.

Arrêté Royal du 27 février 1931, décrétant la suppression des pieds mâles de houblon.

Néant.

Bestuursmaatregelen in zake gezondheid plantenziekteleer, enz.

Vroegere toestand.

1° dat de dieren door geene besmettelijke ziekten waren aangetast op het oogenblik van de lading;

2° dat de gemeenten van herkomst, de nabijgelegen gemeenten en de gemeenten welke deze dieren zijn doorgetrokken tot op de plaats van de lading, vrij van mond-en klauwzeer waren, sedert 20 dagen ten minste.

Er moet aan het rechteroor van de runderen een metalen merk aangebracht worden, waarop een cijfer vermeld is, dat op het getuigschrift, met de volledige beschrijving van het dier, moet vermeld worden.

Alzoo nemen zij een zware verantwoordelijkheid op zich, in geval van onjuiste verklaringen.

Ministerieel besluit van 22 Dec. 1930, waarbij de invoer van schapen uit Esthland en Lithauen over de havens van Antwerpen, Oostende en Zeebrugge wordt toegelaten.

De invoer was vroeger niet toegelaten.

Ministerieel besluit van 24 Dec. 1930, waarbij de invoer van papegaaien uit Duitschland, Frankrijk en Nederland herkomstig toegelaten wordt.

Deze invoer was verboden sedert 4 Maart 1930.

Ministerieel besluit van 22 Jan. 1931 tot instelling van eene Commissie voor het onderzoek van de midelen om de schade te voorkomen, veroorzaakt aan de verbouwingen en aan het vee, door de fabrieksgassen en den mist in de Maasvallei.

Niets.

Koninklijk besluit van 27 Febr. 1931, waarbij tot de afschaffing van de mannelijke hopplanten wordt besloten.

Niets.

<i>Mesures d'ordre administratif sanitaire phytopathologique, etc.</i>	<i>Situation antérieure.</i>	<i>Bestuursmaatregelen plantenziektenleer, enz. in zake gezondheid</i>	<i>Vorige toestand.</i>
Arrêté ministériel du 11 mars 1931, autorisant l'importation du bétail d'Outre-Mer par le port de Zeebrugge à destination de l'abattoir de ce port.	Le bétail de ce port ne pouvait pas être importé par Zeebrugge.	Ministerieel besluit van 11 Maart 1931, waarbij de invoer van vee komende uit overzeesche landen, over de haven van Zeebrugge, en bestemd voor het slachthuis van die haven, toegelaten wordt.	Het vee uit die landen mocht niet over Zeebrugge ingevoerd worden.
Arrêté Royal du 13 mars 1931, réglementant l'importation et le transit du froment en grains et des farines, gruaux et semoules de froment.	Aucune réglementation.	Ministerieel besluit van 13 Maart 1931 tot regeling van den invoer en den doorvoer van ongemalen tarwe alsmede van tarwegruuten en griesmeel.	Niets.
En août 1930, a été instituée une Commission nationale pour l'examen de la situation économique de l'Agriculture. Idem du dumping.		In Augustus 1930, werd een Nationale Commissie ingesteld, om een onderzoek in te stellen naar den economischen toestand van den landbouw. Idem voor de dumping.	
Le 6 août 1930, une circulaire ministérielle a majoré les subsides accordés aux associations d'intérêt agricole. Un million de francs de plus qu'en 1929.		Op 6 Augustus 1930, werden de toelagen aan de landbouwverenigingen bij ministerieelen omzendbrief verhoogd. Een miljoen frank meer dan in 1929.	
Au cours de 1930, le service des mercuriales agricoles a été réorganisé.		In den loop van 1930, werd de dienst van den stand der landbouwmarktprijzen heringericht.	
FROMENT. — Par suite d'un accord verbal, il a été procédé à la révalorisation du froment indigène dont le prix, à la ferme, a été fixé à 100 francs le quintal métrique. Incorporation de ce froment à la mouture à concurrence de 5 %. Cette mesure vaut pour la récolte de 1930.		TARWE. — Ten gevolge van een mondeling akkoord, werd overgegaan tot de revalorisatie van de inlandsche tarwe, waarvan de prijs, op de hoeve, op 100 frank per 100 kilos vastgesteld werd. Vermenging van deze tarwe bij het malen, in verhouding van 5 %. Deze maatregel geldt voor den oogst van 1930.	
POMMES DE TERRE. — Texte du récent arrangement frontalier, entre la France et l'Union économique belgo-luxembourgeoise, en ce qui concerne les pommes de terre : « Pendant une période de 3 ans, à dater de la mise en vigueur du présent arrangement, les pommes de terre en provenance de la zone frontalière belge et luxembourgeoise, seront admises, dans la limite d'un contingent totalement annuel de trente-cinq mille tonnes, dans la zone frontalière française, à un droit égal à celui du tarif minimum, diminué de 30 % et sous les conditions qui seront fixées d'un commun accord entre les gouvernements intéressés. »		AARDAPPELEN. — Tekst van de jongste grensschikking tusschen Frankrijk en de Belgisch-Luxemburgische kolonie, wat de aardappelen betreft : « Gedurende een tijdruimte van drie jaren, met ingang van de inwerkingtreding van deze schikking, zullen de aardappelen uit de Belgisch-Luxemburgsche grensstreek, binnen de perken van een jaarlijksche hoeveelheid van vijf-en-dertig duizend ton, in den Fransche grensstreek mogen ingevoerd worden, tegen een recht gelijk aan dat van het minimum-tarief, verminderd met 30 % en tegen de voorwaarden welke, na onderling overleg tusschen de betrokken regeeringen, zullen vastgesteld worden. »	
PRODUITS HORTICOLES. — a) Institution de la Commission des débouchés horticoles dont le rôle est de renseigner et d'aider les producteurs et commerçants ; b) désignation d'un agent commercial chargé des enquêtes agricoles et horticoles à l'étranger ; c) au point de vue phytopathologique : Arrêté ministériel du 27 mars 1931, étendant à l'Allemagne les mesures pro-		TUINBOUWPRODUCTEN. — a) Instelling van de Commissie voor den afzet der tuinbouwproducten, welke tot taak heeft de voortbrengers en handelaars in te lichten en te helpen ; b) Aanwijzing van een handelsagent belast met land- en tuinbouwonderzoekingen in het buitenland ; c. In zake van plantenziektenleer : ministerieel	

cédemment imposées aux envois de cerises fraîches d'origine française et italienne.

CHEVAUX. — BÉTAIL. — Mesures de protection sanitaire à l'égard du bétail et des solipèdes importés : quarantaine (10 jours) des bovidés à la frontière.

Malléination des solipèdes.

Visite sanitaire des poules.

Interdiction d'importer des porcs, sauf des porcs d'élevage dont nous avons besoin pour améliorer notre cheptel.

Marquage au fer rouge de tous les chevaux qui ressemblent à nos chevaux de gros traits.

LES TRANSPORTS. — 1^{er} mars 1930. Les céréales, pommes de terre et farines expédiées par quantités de 10.000 kgr. au moins, sont exonérées de l'augmentation de 10 p. c., appliquée à tous les tarifs de transport par fer, depuis le 1^{er} mars 1930.

Il en est de même pour les machines agricoles montées sur roues.

Maintien des prix antérieurs pour le transport du bétail, lors de l'augmentation des tarifs du 1^{er} mars 1930.

AVRIL 1931.

Application du tarif spécial n° 38, étendu aux expéditions effectuées par quantités de 10 et de 15 tonnes ou payant pour ces poids (notamment cendres et pousières de chaux et chaux destinées à l'amendement des terres).

Les prix pour les expéditions de 10 et de 15 tonnes comporteront une majoration de 15 et de 30 % par rapport aux prix appliqués aux transports comportant 20 tonnes.

L'Agriculture et les lois sociales.

Dans le domaine social proprement dit, la récente législation a étendu ses bienfaits sur nos campagnes.

Par l'application des lois sur la réparation des accidents du travail et de la généralisation des allocations familiales, les ouvriers agricoles connaîtront désormais plus de bien-être et de sécurité.

Elles contribueront à retenir aux champs cette main-d'œuvre experte, habile et surtout indispensable.

Les immunisations totales consenties sur les salaires, sur les revenus professionnels, sur les rentes alimentaires des enfants feront qu'en matière de pension, non seulement tous les ouvriers jouiront de nouvelles allocations, mais la plupart des agriculteurs, dont les revenus connus seront inférieurs à 4.500 fr.,

besluit van 27 Maart 1931, waarbij tot Duitschland de maatregelen uitgebreid worden welke vroeger genomen werden voor de zendingen van verse kersen van Fransche of Italiaansche herkomst.

PAARDEN, VEE, ENZ. — Gezondheidsmaatregelen tot bescherming van het vee en van de ingevoerde eenhoevigen.

Quarantaine (10 dagen) van de herkauwers aan de grens.

Malléinatie van de eenhoevigen.

Gezondheidsonderzoek van de hoenders.

Verbod van invoer van zwijnen, behalve van de fokzwijnen die wij noodig hebben om onzen stapel te verbeteren.

Merken met gloeiend ijzer van al de paarden die gelijken op onze zware trekpaarden.

VERVOER. — 1 Maart 1930. — Granen, aardappelen en meel, bij hoeveelheden van tenminste 10.000 kgr. verzonden, zijn vrijgesteld van de verhooging van 10 t. h., toegepast op al de vervoertarieven per spoor, vanaf 1 Maart 1930.

Hetzelfde geldt voor de landbouwmachines op wielen.

Behoud van de vroegere prijzen voor het vervoer van het vee, bij de tariefverhoging van 1 Maart 1930.

APRIL 1931.

Toepassing van het bijzonder tarief nummer 38 uitgebreid tot de verzendingen bij hoeveelheden van 10 en van 15 ton, of betalend voor deze gewichten (namingelijk asch en kalkpoeder, en kalk bestemd voor de verbetering van den grond).

De prijzen voor de verzendingen van 10 en 15 ton zullen eene verhoging medebrengen van 15 en 30 t. h., in verhouding tot de prijzen toegepast op de verzendingen die 20 ton omvatten.

De Landbouw en de sociale wetten.

Op het eigenlijk sociaal gebied, heeft de jongste wetgeving hare weldaden op het platteland doen gevoelen.

Door de toepassing der wetten betreffende de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen en betreffende de algemeenmaking der gezinsvergoedingen, zullen de landbouwwerklieden voortaan meer welstand en veiligheid genieten.

Zij zullen er toe bijdragen om de ervaren werklieden die er onontbeerlijk zijn, op het land te houden.

Dank zij de gezamenlijke vrijstellingen toegestaan op de loonen, op de bedrijfsinkomsten, op de onderhoudsrenten der kinderen, zullen, in zake pensioen, al de arbeiders niet enkel de nieuwe toelagen bekomen, maar bovendien zullen meestal de landbouwers, wier gekende inkomsten beneden 4.500 frank zijn,

bénéficieront au même titre de la pension complète de 3.200 à 3.600 francs, s'il sont mariés et cela en régime transitoire comme en régime définitif et à partir du 1^{er} janvier de la présente année.

La loi sur les habitations à bon marché offre également aux agriculteurs les avantages qu'elle dispense à tous les humbles qui sollicitent ses bienfaits.

Par le système des primes à la construction, les habitants des campagnes peuvent profiter des mêmes avantages qui étaient exclusivement accordés jadis à ceux qui recouraient au offices des sociétés d'habitations à bon marché.

Et demain, la loi sur les assurances sociales accueillera de même les gens de la glèbe au bénéfice de ses dispositions.

Si votre rapporteur a fait cette courte incursion en marge du budget, c'est pour répondre au désir exprimé par un membre de la Commission.

Qu'il lui soit permis de remarquer que s'il est indispensable d'assurer à la main-d'œuvre agricole les avantages dont sont appelés à bénéficier les autres travailleurs, il est cependant sage d'agir avec modération pour que les charges ne pèsent pas trop lourdement sur les employeurs qui sont aux prises avec les plus lourdes difficultés.

Agir autrement serait aggraver une situation que l'on est unanime à vouloir améliorer.

Calamités agricoles.

Chaque fois que des événements calamiteux (grêle, inondations, etc.) se sont produits, les services provinciaux compétents ont été invités à procéder d'office aux investigations nécessaires pour déterminer l'importance des dégâts occasionnés aux récoltes et à accorder des dégrèvements d'impôts à due concurrence.

Mais l'administration ne possède pas de statistiques permettant de déterminer le quantum de ces dégrèvements dont le montant est compris annuellement et globalement dans le total des remises ou modérations d'impôts consenties.

EXAMEN DES CHAPITRES.

L'attention des membres de la Commission s'est fixée sur différentes questions que nous rencontrerons aux cours des lignes qui vont suivre.

CHAPITRE III

Agriculture.

Plusieurs membres s'étant montrés désireux d'être éclairés sur l'activité du service vétérinaire, je me suis fait un devoir de recueillir, à ce sujet, des renseignements précis.

tenzelfden titel het volledig pensioen krijgen van 3.200 tot 3.600 frank, indien zij gehuwd zijn, zoowel als overgangsmaatregel als met het definitief stelsel, te rekenen vanaf 1 Januari van dit jaar.

De wet op de goedkope woningen schenkt aan de landbouwers eveneens de voordeelen die zij verleent aan al de schamelen die deze weldaden opeischen.

Door het stelsel van de loonspremiën, kunnen de buitenmensen dezelfde voordeelen genieten, die vroeger uitsluitend werden toegekend aan degenen die de tusschenkomst vroegen van de maatschappijen voor het bouwen van goedkope woningen.

En binnen kort zullen ook de bepalingen van de wet op de sociale verzekeringen op de bewerkers van den grond toegepast worden.

Zoo uw verslaggever deze korte uiteenzetting heeft gegeven, naast de begroting, deed hij dit om te beantwoorden aan den wensch van een der leden van de Commissie.

Het weze hem toegelaten te doen opmerken dat, zoo het volstrekt noodig is aan de landbouwarbeiders dezelfde voordeelen te verleenen als aan de overige arbeiders, het nochtans wijs is met mate te handelen om de lasten niet te zwaar te doen drukken op de werkgevers, die tegenover de zwaarste moeilijkheden staan.

Handelt men anders dan verergert men een toestand dien wij eenparig willen verbeteren.

Landbouwrampen.

Bij rampen (hagelslag, overstromingen, enz.), werden de bevoegde diensten der provincie telkens uitgenoodigd, van ambtswege de noodige opsporingen te doen om de schade te ramen aangericht aan den oogst en om tot een zelfde beloop vrijstellingen van belastingen te verleenen.

Het Bestuur bezit echter geen statistische gegevens waaruit het bedrag van deze vrijstellingen op te maken valt. Deze zijn jaarlijks en globaal begrepen in het totaal van de kwijtgesholden of verminderde belastingen.

ONDERZOEK DER HOOFDSTUKKEN

De aandacht van de leden der Commissie werd gevestigd op verschillende vraagstukken waarover wij verder zullen handelen.

HOOFDSTUK III.

Landbouw.

Daar verschillende leden den wensch hadden uitgedrukt te worden voorgelicht over de bedrijvigheid van den veeartsenijkundigen dienst, heb ik desbetreffende nauwkeurige inlichtingen genomen.

L'objectif principal du service consiste à combattre les maladies contagieuses des animaux domestiques. Parmi ces maladies, aux termes de la loi, les unes sont contagieuses, les autres pas.

Dans la première catégorie se rangent : la peste bovine, la pleuropneumonie, la rage, la clavelée, la gale des moutons, la fièvre aphteuse et le charbon.

A l'exception des deux dernières, toutes ces maladies peuvent être considérées comme n'existant plus en Belgique.

Il est incontestable que ce sont les mesures de police sanitaire qui les ont fait disparaître.

Depuis 1926, la fièvre aphteuse ne s'est plus montrée que par cas isolés dans le pays. La situation de celui-ci, à ce point de vue, a été beaucoup meilleure que celle des pays voisins et, malgré les importations de bétail que nous sommes obligés de faire, nous avons pu nous défendre contre l'invasion de la maladie, grâce à des mesures bien comprises de protection à la frontière.

Les maladies charbonneuses font encore quelques victimes. Nous luttons cependant assez efficacement contre ces affections par la vaccination.

Le Gouvernement fournit gratuitement ce vaccin et il indemnise les fermiers qui essuient des pertes du fait de cette maladie : 1/3 de la valeur de l'animal. Nous estimons qu'une ristourne égale à la moitié de la perte subie n'aurait rien d'exagéré.

En dehors des maladies considérées comme contagieuses, par la loi, toute une série d'autres maladies retiennent l'attention du service.

Ce sont : la tuberculose bovine, l'hypodermose (varron), les avortements contagieux, les maladies du jeune âge (polyarthrite), les maladies du porc (rouget, pasteurellose, etc.) et enfin les maladies des volailles.

Il n'est guère possible de lutter contre ces maladies par des règlements de police sanitaire.

C'est par la persuasion, par des conseils et par des recherches de laboratoire qu'il importe d'aider les intéressés en cette matière.

Sous ce rapport, un grand effort est fait pour lutter contre la tuberculose. Les exploitations infectées et même les exploitations indemnes, dont le propriétaire le demande, sont placées sous contrôle officiel, et l'inspecteur vétérinaire, de concert avec le vétérinaire traitant, y organise la lutte d'une façon rationnelle.

Le gouvernement prend à sa charge la fourniture de la tuberculine et l'entière des frais de vétérinaire. Grâce à cette intervention, le nombre de fermes sous observation augmente d'année en année. Il y en a 2.000 actuellement, mais le service suppose qu'à la cadence où se produisent les demandes, le chiffre de 10.000 sera très rapidement atteint.

La lutte contre le varron est entreprise d'une façon générale et on peut espérer arriver à la disparition

Het hoofddoel van dezen dienst ligt in het bestrijden van de besmettelijke ziekten der huisdieren. Onder deze ziekten zijn, luidens de wet, sommige besmettelijk, andere niet.

Bij de eerste categorie worden vermeld : de rundeerpest, de besmettelijke borstvliesontsteking, het snot, de dourine, de lymfangitis, de razernij, schapenpokken en schapenschurft, het mond- en klauwzeer en het miltvuur.

Met uitzondering van de laatste twee, kunnen al deze ziekten als niet meer bestaande in België worden beschouwd.

Onbetwistbaar zijn het de gewone gezondheidsmaatregelen die ze hebben doen verdwijnen.

Sedert 1926, zijn er nog slechts uitzonderlijke gevallen van klauwzeer in België geweest. In dit opzicht was de toestand bij ons veel beter dan in de naburige landen en, ondanks den invoer van vee, waartoe wij verplicht zijn, hebben wij ons tegen den overval der ziekte kunnen verdedigen, dank zij de welbegrepen voorzorgsmaatregelen op de grens.

Het miltvuur maakt nog eenige slachtoffers. Wij bestrijden deze ziekte echter met goed gevolg door inenting.

De Regeering verschaft kosteloos deze pokstof en vergoedt de landbouwers die verliezen lijden door deze ziekte : 1/3 van de waarde van het dier. Wij meenen dat eene vergoeding gelijk aan de helft van het geleden verlies niet overdreven zou zijn.

Buiten de ziekten door de wet beschouwd als besmettelijk, is er nog eene gansche reeks andere ziekten die de aandacht vergen van den dienst.

Het zijn : de vee-tuberculose, de hypodermose, de besmettelijke vruchtafdrijvingen, de polyarthrite, de varkensziekten en, eindelijk, de pluimveeziekten.

Het is niet mogelijk deze ziekten te bestrijden door reglementen van gezondheidspolitie.

Door overreding, door raadgevingen en laboratoriumsopzoeken, moet men de belanghebbenden te dezer zake helpen.

In dit verband, werd een groot werk ondernomen tegen de tuberculose. De besmette en zelfs de niet besmette boerderijen, wanneer de eigenaars het aanvragen, worden onder officieel toezicht geplaatst en de veearts-toeziener, in overleg met den behandelenden veearts, richten er op methodische wijze de bestrijding in.

De Regeering neemt ten haren laste het verschaffen van tuberculine en al de kosten van den veeartsenij-dienst. Dank zij deze tusschenkomst, neemt het aantal hoeven waarop het oog gehouden wordt van jaar tot jaar toe. Er zijn er voor het oogenblik 2.000, maar de dienst is van meening dat dit cijfer, te oordeelen naar het aantal binnengekomen aanvragen, weldra 10.000 beloopt zal.

De bestrijding van de larve van de ossenteek wordt op algemeene schaal gevoerd en men mag de ver-

complète de cette affection après quelques années.

Pour ce qui concerne les autres maladies, le service vétérinaire intervient par le laboratoire de diagnostic pour déterminer la nature du germe causal et instituer le traitement adéquat.

Eventuellement, la fourniture des vaccins contre ces maladies est faite gratuitement.

Au cours de 1930, plus de quinze mille analyses ont été effectuées au laboratoire.

Si l'on tient compte du capital investi dans notre cheptel vivant, des sacrifices consentis en vue de lui faire atteindre les plus hauts rendements, on comprend l'importance qui s'attache au recrutement d'une élite de fonctionnaires auxquels est dévolue la mission d'en assurer la défense sanitaire.

Or, ce recrutement parmi les éléments de valeur est gravement compromis, en raison de la modicité du traitement de base. Celui-ci est actuellement fixé à 22.000 francs.

Si l'on considère que l'inspecteur vétérinaire n'entre généralement à l'administration qu'à l'âge de 35 ans, après avoir acquis dans la pratique l'expérience de la médecine vétérinaire; si, d'autre part, on ne perd pas de vue que ses études supérieures comportent six années, on conviendra que les conditions défavorables qui l'accueillent dans la carrière risquent fort d'en écarter les bons éléments.

Ne serait-il pas souhaitable, tout au moins, que les années d'études puissent compter pour la pension? Ce serait un avantage apprécié et qui joue au profit d'autres fonctionnaires, notamment à la Défense Nationale, aux Sciences et Arts et à la Justice.

CHAPITRE IV

Enseignement agricole.

L'importance de ce chapitre n'échappe à personne. Il est au budget de l'agriculture ce qu'est le moteur à l'automobile ou le levier à la mécanique. Chacune de ses rubriques mériterait l'honneur d'une station, en raison de l'intérêt individuel qu'elle présente. Je me bornerai cependant à traiter les quelques points qui ont retenu l'attention de la commission. Il s'agit :

- a) des stations de recherches scientifiques agronomiques ;
- b) de l'enseignement agricole primaire et ménager ambulants ;
- c) du service des agronomes de l'Etat ;
- d) des améliorations agricoles, wateringues, etc.

a) Stations de recherches scientifiques agronomiques.

Malgré les efforts qui ont été faits en ce domaine, pendant ces dernières années, il semble que la Belgique

wachting koesteren dat deze kwaal over weinige jaren volkomen zal verdwenen zijn.

Wat de overige ziekten betreft, tracht de veeartsenijkundige dienst in zijn laboratorium voor diagnose den aard van de oorzakelijke kiem te bepalen en de passende behandeling te vinden.

Eventueel wordt de entstof tegen deze ziekten kosteloos ter beschikking gesteld.

In den loop van 1930, werden in het laboratorium meer dan vijftienduizend ontledingen gedaan.

Indien men rekening houdt met het kapitaal dat in onzen levenden stapel steekt en met de offers welke men zich getroost om zijn rendeeering zoo hoog mogelijk op te voeren, dan ziet men in van hoeveel belang het aanwerven van een keurkorps van ambtenaren is, welke met de sanitaire verdediging belast is.

Welnu, die aanwerving onder de elementen van waarde is ernstig bedreigd wegens het gering bedrag van de aanvangswedde. Het beloopt thans 22.000 fr.

Indien men in aanmerking neemt dat de opzienerveearts gewoonlijk slechts in het bestuur komt op den leeftijd van 35 jaar, na, in de praktijk, de ervaring van de veeartsenijkunde te hebben opgedaan, en indien men, anderzijds, niet uit het oog verliest dat zijne hoogere studiën zes jaren omvatten, dan zal men erkennen dat de goede elementen, wegens de ongunstige voorwaarden die zij in deze loopbaan aantreffen, niet aangetrokken worden.

Zou het niet wenschelijk zijn, dat de studiejaren ten minste zouden in rekening worden gebracht bij de pensioenberekening?

Dit zou een merkkelijk voordeel zijn, dat in acht wordt genomen voor andere categorieën van ambtenaars, namelijk in Landsverdediging, Kunsten en Wetenschappen en Justitie.

HOOFDSTUK IV.

Landbouwonderwijs.

Het belang van dit hoofdstuk zal wel aan niemand ontsnappen.

Het is voor de landbouwbegroting wat de motor is voor het autovoertuig, of de hefboom voor het mechanisch werktuig.

Bij elk dezer rubrieken zou men moeten stilstaan, wegens het afzonderlijk belang van elk. Ik zal er mij moeten bij bepalen de enkele punten te behandelen, waarop de Commissie hare aandacht heeft gevestigd :

- a) De stations voor wetenschappelijke landbouwopzoeken ;
- b) het lager landbouwonderwijs en het omreizend huishoudkundig onderwijs ;
- c) de dienst der agronomen van den Staat ;
- d) landbouwverbeteringen, wateringens, enz.

a) Stations van

Wetenschappelijke Landbouwopzoeken.

Ondanks de pogingen die op dit gebied werden gedaan, deze laatste jaren, lijkt het of België zich

se laisse devancer par d'autres pays, tels que la Hollande, la Tchéco-Slovaquie, l'Allemagne, le Danemark, la Suède et même la France qui, depuis quelque temps, a sérieusement réorganisé et intensifié ses services de recherches agronomiques.

Celles-ci, d'ailleurs, ne sont-elles pas d'une nécessité vitale pour l'agriculture? Elles conditionnent l'augmentation des rendements et s'orientent vers les fins pratiques qui se résument en trois propositions :

Cultiver ou élever les meilleures variétés ou espèces;
Assurer leur plein développement;
Empêcher qu'elles ne deviennent la proie des parasites.

C'est vers elles que tout cultivateur désireux de franchir une nouvelle étape dans la voie du progrès doit tourner ses regards attentifs.

Qu'on ne dise pas qu'il suffit de s'éclairer à la lumière des recherches faites à l'étranger. Ces dernières doivent être suivies avec beaucoup d'attention, mais les résultats qu'elles fournissent ne suffisent pas. Il est nécessaire, en effet, que les investigations soient adaptées aux spéculations végétales et animales de notre pays, pratiquées dans des régions fort différentes au point de vue du sol et du climat.

Il ne faut pas perdre de vue que toute idée de progrès scientifique doit franchir trois étapes rituelles qui peuvent être concrétisées sur le terrain de la façon suivante : champ d'expérience réservé aux laboratoires; expérimentation par des essais pratiques; champs de démonstration par lesquels les méthodes, les procédés ou produits nouveaux sont vulgarisés.

Or, notre sol constitue un véritable damier et les recherches pour donner leur plein et rapide effet doivent s'effectuer, sur place, en tenant compte du caractère économique très spécial des cultures. (Production de la betterave sucrière, des plants de pommes-de-terre, du tabac, du houblon, du lin, des prairies, etc.)

Nous avons dit que les recherches doivent sortir du laboratoire pour recevoir la consécration de l'expérience et de la vulgarisation dans le domaine de la pratique. Si j'y insiste, c'est pour mettre en relief la nécessité de la liaison étroite qui doit exister entre les agronomes et les directeurs de nos centres scientifiques. Les efforts déployés ne produiront les résultats souhaitables que s'ils sont épaulés par la méthode et la coordination.

Nous ne pouvons pas nous dissimuler que le nombre de nos chercheurs est très limité et cependant, il importe dès maintenant, de préparer des successeurs aux personnalités scientifiques qui ne jouissent malheureusement pas de l'immortalité.

Je souligne la question en me rendant compte qu'elle se situe plutôt dans le cadre de l'enseignement supérieur auquel on veut, avec raison, apporter des réformes. Cependant, si des vocations se dessinent, pourquoi le gouvernement n'enverrait-il pas à l'étranger de jeu-

door andere landen laat voorbijstreven, zooals b. v. Holland, Tchechoslowakije, Duitschland, Denemarken, Zweden en zelfs Frankrijk dat, sedert eenigen tijd, zijne diensten van landbouwpopzoekingen ernstig gereorganiseerd en uitgebreid heeft.

Zijn deze overigens niet volstrekt noodzakelijk voor den landbouw? Daarvan hangt af de vermeerdering van de opbrengst en ze zijn gericht naar praktische doeleinden die in drie voorstellen kunnen samengevat worden :

— De beste variëteiten of soorten verbouwen.
— De volle ontwikkeling daarvan verzekeren.
— Beletten dat zij niet een prooi worden van de parasieten.

Daarheen moet iedere landbouwer, die een nieuwen stap wil doen op den weg van den vooruitgang, zijn aandacht richten.

Men zegge niet dat het volstaat zijn voordeel te halen uit de opzoekingen die in het buitenland werden gedaan. Zij moeten zeker met veel aandacht gevolgd worden, maar de uitslagen die zij opleveren zijn niet voldoende. Het is inderdaad noodig dat de opsporingen aangepast worden aan de plant- en dierkundige ondernemingen van ons land, in de practijk gebracht in streken die zeer verschillend zijn onder opzicht van grond en van klimaat.

Men verlieze niet uit het oog dat elke wetenschappelijke vooruitgang drie ritueele graden moet doormaken, die concreet op den grond kunnen toegepast worden op de volgende wijze : proefveld voorbehouden aan de laboratoria; onderzoekingen door praktische proefnemingen; demonstratievelden waardoor de werkwijzen, de methodes of nieuwe producten worden ge vulgariseerd.

Welnu, onze grond is een echt dambord, en wil men de onderzoekingen vlug, en ten volle, resultaten doen opleveren, moeten zij inderdaad gedaan worden, ter plaatse, met inachtneming van het zeer bijzonder economisch karakter van de verbouwingen (productie van suikerbeeten, plantaardappelen, tabak, hop, vlas, weiden, enz.).

Wij hebben gezegd dat de opzoekingen moeten uitgaan van het laboratorium om de bekrachtiging te krijgen van de ondervinding en van de vulgarisatie op practisch terrein. Ik dring er op aan, om de noodzakelijkheid van het eng verband dat moet bestaan tusschen de agronomen en de bestuurders van onze wetenschappelijke centra in het licht te stellen. De gedane pogingen brengen slechts de gewenschte uitslagen op, wanneer zij gesteund zijn door de methode en de coordinatie.

Wij kunnen het ons niet ontduiken, dat het getal van onze navorschers zeer klein is; en nochtans is het noodig dat, van nu af aan, de opvolgers worden opgeleid van de wetenschappelijke personaliteiten die, jammer genoeg, niet onsterfelijk zijn.

Ik leg nadruk op het vraagstuk, terwijl ik van gevoelen ben dat het veeleer binnen het kader valt van het hooger onderwijs, waarin men te recht wil hervormingen brengen. Waarom zou echter de Regeering — indien roepingen oprijzen — naar den vreemde geene

nes diplômés, voire des techniciens en fonction pour étudier des questions spéciales et travailler pendant quelque temps sous la direction de savants émérites ? Pourquoi n'établirait-on pas pour l'agriculture des bourses de voyages délivrées à la suite de concours, comme dans les Universités ?

Il n'est pas toujours facile ni possible d'évaluer l'importance des services rendus par les stations de recherches : leur influence est continue, mais elle ne peut se chiffrer.

Nous n'en avons pas moins la conviction que si nous voulons conserver la place enviée qui nous est acquise dans la hiérarchie des producteurs mondiaux, il ne peut pas être question de mesurer au compte-gouttes les crédits nécessaires aux recherches agronomiques.

Ignoré du grand nombre, il m'a paru qu'il serait intéressant de donner un court crayon de l'activité des stations de Gembloux et de Louvain. Elle se révèle par d'importants et encourageants résultats.

Dans la première, le travail sélectif n'a pratiquement commencé qu'après guerre et a porté exclusivement sur le froment, l'épeautre, l'escourgeon, l'avoine et la pomme-de-terre.

Au début, on doutait même dans les milieux agricoles les plus avancés, de la possibilité de produire en Belgique des variétés de céréales aussi bonnes, aussi productives que celles venant de l'étranger. Actuellement, la démonstration est faite que les races de céréales produites chez nous peuvent rivaliser avec les meilleures variétés étrangères.

Il y a une dizaine d'années, nous étions importateurs de la presque totalité des graines nécessaires au renouvellement de semences de céréales; ces importations ont considérablement diminué et on peut prévoir que dans un avenir assez prochain nous pourrions nous libérer des fournitures étrangères.

Il y a plus, d'importateurs nous sommes devenus exportateurs et j'extrait du rapport de cette station, qu'en 1929, nous avons exporté en France 3494 quintaux de semences de froment.

Les cultivateurs belges se rendent de plus en plus compte des avantages de l'utilisation de semences de variétés sélectionnées dans le pays et dont la valeur a été établie au préalable par des essais méthodiques et répétés. Certains estiment qu'actuellement 40 à 50 % des emblavures de froment et d'escourgeon sont semencées avec des graines produites dans le pays et tirant leur origine de Gembloux.

De même Louvain a réalisé d'importants travaux qu'il convient de retenir, notamment dans le domaine de l'amélioration de certaines espèces potagères.

Or, si nous considérons que nous sommes tributaires de l'étranger pour la presque totalité de nos graines de betteraves, d'une partie très importante de nos graines de légumineuses, pour l'entièreté de nos graines de prairie, pour une grosse part de nos graines potagères, de nos semences de fleurs, etc., nous pouvons affirmer

jeune diplômée, voire des techniciens en fonction pour étudier des questions spéciales et travailler pendant quelque temps sous la direction de savants émérites ? Pourquoi n'établirait-on pas pour l'agriculture des bourses de voyages délivrées à la suite de concours, comme dans les Universités ?

Waarom zou men voor den landbouw geene studie-beurzen inrichten, welke, zooals in de Universiteiten, toegekend worden na een wedstrijd?

Het is niet altijd gemakkelijk, zelfs niet mogelijk, het belang te schatten van de diensten door de proefstations bewezen : hun invloed is van voortdurenden aard en kan in cijfers niet worden omgezet.

Wij hebben dan ook de overtuiging dat, willen wij de vooraanstaande plaats behouden, die ons in de hiërarchie der wereldproductie is toegekend, er geen sprake mag zijn van karig te zijn met de vereischte credieten voor de landbouwopzoeken.

Het schijnt mij niet van belang onblijft te zijn een kort overzicht te geven van de bedrijvigheid der stations van Gembloux en Leuven. Deze bedrijvigheid is weinig gekend en heeft nochtans aanzienlijke en aanmoedigende uitslagen opgeleverd.

In het eerste station, is het selectie- of uitlezingswerk slechts begonnen na den oorlog en betrof uitsluitend, tarwe, spelt, wintergerst, haver en aardappelen.

Bij den aanvang, twijfelde men zelfs in de best ingelichte landbouwmiddelen aan de mogelijkheid van in België even goede en productieve granen voort te brengen als in den vreemde. Heden ten dage is het bewezen dat de bij ons gekweekte graansoorten met de beste van den vreemde kunnen wedijveren.

Een tiental jaren geleden, moesten wij schier al het noodige zaad voor de vernieuwing van ons zaaigraan invoeren; deze invoer is aanmerkelijk afgenomen en wij mogen in eene naaste toekomst voorzien dat wij den vreemden invoer zullen kunnen missen.

Wat meer is, van invoerders zijn wij uitvoerders geworden, en uit het verslag van dit station blijkt dat wij, in 1929, naar Frankrijk 3494 centenaars zaaitarwe hebben uitgevoerd.

De Belgische landbouwers geven zich hoe langer hoe meer rekenschap hoe voordeelig het is, in het land zelf, uitgelezen zaaigraan te benutten, en waarvan de degelijkheid vooraf werd vastgesteld door middel van methodische en herhaalde proefnemingen. Sommigen meenen dat heden ten dage 40 tot 50 % der tarwe- en wintergerstbezaaiingen gedaan worden met graan dat in het land zelf wordt voortgebracht en herkomstig is van Gembloux.

Ook te Leuven werd veel verwezenlijkt, vooral op het gebied van de verbetering van sommige moestuinsoorten.

Welnu, wanneer wij bedenken dat wij aan den vreemde schatplichtig zijn voor bijna al ons beetzaad, voor een belangrijk gedeelte van ons peulvruchtenzaad, voor al ons weidezaad, voor een flinke hoeveelheid van ons moestuinzaad, voor ons bloemenzaad, enz. dan mogen wij verklaren dat de nog te vervullen taak

que la tâche à accomplir est digne de solliciter des concours éclairés et qu'il y a encore place en Belgique pour des organismes spécialisés dans la production des semences améliorées.

Le gouvernement ne pourrait faire œuvre plus utile qu'en veillant à équiper parfaitement ces stations et à mettre à la disposition des savants qui les dirigent les crédits indispensables à l'accomplissement de leur mission.

*b) Enseignement agricole primaire
et ménager ambulant.*

Durant ces dernières années, nous avons été les témoins de sa remarquable expansion. — On peut affirmer que, parmi les pays d'Europe, la Belgique occupe, en ce domaine, une place qui l'honore.

Encore si les progrès vont s'amplifiant à la diligence du département de l'Agriculture secondé par l'inlassable activité des initiatives privées, ils n'en sont pas moins conditionnés par la formation spécialisée du personnel enseignant.

Des calculs consciencieux nous permettent d'affirmer qu'à l'heure actuelle, 40 p. c. des jeunes gens qui pourraient tomber sous l'obligation éventuelle de fréquenter le 4^e degré, reçoivent un enseignement agricole post-scolaire.

Le nombre des écoles pour garçons, où se donne cet enseignement, était de 678 pour l'année 1928-29; il augmente à une cadence régulière au fur et à mesure que les cours normaux d'agriculture fournissent du nouveau personnel.

Le pourcentage des jeunes filles qui suivent actuellement un enseignement ménage post-scolaire est moindre; il atteint à peine 10 p. c. de celles qui pourraient tomber sous l'obligation éventuelle de fréquenter semblable enseignement professionnel faisant suite à l'enseignement primaire.

Des causes économiques et psychologiques exercent, ici, leur influence, mais il apparaît qu'une propagande intense, portée dans nos milieux ruraux, s'impose pour convaincre les parents de l'utilité que revêt pour leurs jeunes filles l'enseignement ménager agricole.

On semble encore ignorer son existence et cependant il comporte une organisation qui constitue le meilleur témoignage des efforts méritoires déployés par le département.

Indépendamment de l'Institut Normal Supérieur d'économie ménagère de l'Etat à Laeken, indépendamment aussi des écoles ménagères agricoles permanentes qui sont au nombre de 39, les jeunes filles de la campagne quittant l'école primaire peuvent suivre les cours des sections ménagères agricoles post-scolaires, des sections régionales ménagères agricoles et des écoles ménagères ambulantes.

Ces trois dernières catégories comptaient, en 1928 :

1) sections agricoles post-scolaires : 1169 élèves pour les deux années d'études;

op verlichte hulp aanspraak maken mag en dat er in België nog plaats is voor organismen welke zich toeleggen op de teelt van veredeld zaad.

De Regeering zou zeer nuttig werk verrichten door deze stations volledig uit te rusten en ter beschikking van de geleerden die aan het hoofd er van staan, de noodige credieten te stellen om hun taak te vervullen.

*b) Lager landbouwonderwijs en omreizend
huishoudonderwijs.*

Gedurende de laatste jaren, zijn wij getuigen geweest van de ongehoorde verbreiding van dit onderwijs. Men mag gerust zeggen dat België, op dit gebied, geen slecht figuur slaat.

Ofschoon de vorderingen op dit gebied met den dag grooter worden, dank zij de waakzaamheid van het Departement van Landbouw, ter zijde gestaan door de onverpoosde werkzaamheid van het privaat initiatief, zijn zij toch afhankelijk van de vorming van gespecialiseerde leeraars.

Uit een nauwgezet onderzoek blijkt, dat voor het oogenblik 40 % van de jongelieden die, eventueel, onder de verplichting van het bijwonen van den vierden graad zouden kunnen vallen, naschoolsch landbouwonderwijs volgen.

Het getal scholen voor jongens, waar zulk onderwijs gegeven wordt bedroeg 678 voor het jaar 1928-1929; het neemt regelmatig toe, naarmate de landbouwnormaallegangen nieuw personeel opleveren.

Het procent jonge meisjes die thans naschoolsch huishoudonderwijs volgen, is niet zoo groot : ternauwernood 10 % van deze welke eventueel onder de verplichting zouden vallen zulk beroepsonderwijs, dat aansluit bij het lager onderwijs, te volgen.

Hier laten economische en psychologische redenen haar invloed gelden, maar het blijkt dat er op gansch het platteland een flinke propaganda zal moeten gevoerd worden om de ouders te overtuigen van het nut hun dochters landbouwhuishoudonderwijs te laten volgen.

Men schijnt het bestaan er van nog niet te vermoeden en nochtans het gaat hier om een organisatie welke een treffend bewijs is van de verdienstelijke pogingen van het departement op dit gebied.

Afgezien van het Hooger normaal instituut voor landbouwhuishoudkunde van den Staat, te Laken, afgezien van de permanente landbouwhuishoudscholen ten getale van 39, kunnen de meisjes welke op den buiten de lagere school verlaten, de leergangen volgen van de naschoolsche landbouwhuishoudafdeelingen, van de gewestelijke landbouwhuishoudafdeelingen en van de rondreizende huishoudscholen.

In 1928, telden deze laatste drie reeksen :

1) naschoolsche landbouwhuishoudafdeelingen : 1169 leerlingen voor de twee studiejaren;

2) sections régionales ménagères agricoles : 640 élèves pour les trois années d'études;

3) écoles ménagères ambulantes : 767 élèves pour l'année.

Au surplus, les deux tableaux suivants photographient parfaitement la situation de l'enseignement agricole pour jeunes gens et pour jeunes filles.

TABLEAU I

ANNÉE 1928—1929

Enseignement agricole pour jeunes gens

	Nombre d'années	Nombre d'heures	Nombre d'écoles	Nombre total d'élèves	Nombre d'élèves par année
1) Sections professionnelles agricoles postsecondaires . . .	2 ou 3 (généralement 2)	100 par année	678	12.891	6.445
2) Sections professionnelles horticoles postsecondaires . . .	2 ou 3 (généralement 2)	100 par année			

Enseignement ménager pour jeunes filles

1) Sections ménagères agricoles postsecondaires . . .	2	100 par année	60	1.169	584
2) Ecoles ménagères agricoles ambulantes . . .	4 mois		20	767	767
3) Sections régionales ménagères agricoles . . .	2	300 par année	30	640	213
					1.564

TABLEAU II

ANNÉE 1928—1929

Enseignement agricole pour jeunes gens

	Nombre d'années	Nombre d'heures	Nombre d'écoles	Nombre d'élèves
1) Ecoles temporaires d'horticulture	1	à peu près 100	66	2.112
2) Ecoles régionales d'agriculture	2 ou 3	100 à 150 par année	88	2.242
3) Ecoles régionales d'horticulture	2 ou 3	100 à 150 par année		
4) Ecoles moyennes d'agriculture et d'horticulture	3		52	2.546
5) Ecoles supérieures d'agriculture	4		3	534

Enseignement ménager agricole pour jeunes filles

1) Ecoles moyennes ménagères agricoles	2		39	630
2) Ecoles supérieures ménagères agricoles	3		7	189

2) gewestelijke landbouwhuishoudscholen : 640 leerlingen voor de drie studie jaren;

3) rondreizende huishoudscholen : 767 leerlingen voor den jaargang.

Daarenboven, geven de twee onderstaande tabellen een juist beeld van den toestand van het landbouwonderwijs voor jongelieden en voor meisjes.

TABEL N^o I

JAAR 1928—1929

Landbouwonderwijs voor jonge lieden

	Getal jaren	Getal uren	Getal scholen	Gezam. getal leerlingen	Getal leerlingen per jaar
1) Afdelingen voor naschoolsch landbouwonderwijs	2 of 3 (gewoonlijk 2)	100 per jaar	678	12.891	6.445
2) Afdelingen voor naschoolsch tuinbouwonderwijs	2 of 3 (gewoonlijk 2)	100 per jaar			

Huishoudkundig onderwijs voor meisjes

1) Afdeling. v. naschoolsch huishoudkundig onderwijs	2	100 per jaar	60	1.169	584
2) Rondreizende huishoudkundige landbouwscholen	4 maand.		20	767	767
3) Gewestel. huishoudkundige landbouwfederaties	2	300 per jaar	30	640	213
					1.564

TABEL II

JAAR 1928—1929

Landbouwonderwijs voor jonge lieden

	Getal jaren	Getal uren	Getal scholen	Getal leerlingen
1) Tijdelijke tuinbouwscholen	1	ongeveer 100	66	2.112
2) Gewestelijke landbouwscholen	2 of 3	100 tot 150 per jaar	88	2.242
3) Gewestelijke tuinbouwscholen	2 of 3	100 tot 150 per jaar		
4) Middelbare land- en tuinbouwscholen	3		52	2.546
5) Hooge landbouwscholen	4		3	534

Huishoudkundig landbouwonderwijs voor meisjes

1) Middelbare huishoudkundige landbouwscholen	2		39	630
2) Hooge huishoudkundige landbouwscholen	3		7	189

Il est de toute évidence que la fréquentation féminine mérite d'être sérieusement encouragée et surtout accentuée.

Dans les ménages ouvriers comme dans les ménages agricoles, on déplore la carence d'une formation professionnelle adéquate chez les jeunes filles. L'économie domestique en pâtit lourdement et l'urgence se fait sentir de porter remède à la situation.

Ce qui importe, c'est de mettre à la portée des jeunes filles qui ne peuvent quitter la maison paternelle, les connaissances indispensables.

Actuellement 20 écoles de ce type fonctionnent en Belgique.

Elles émarginent à l'art. 44b du budget auquel on accorde, pour la première fois, depuis 1920, une augmentation de crédit de 50.000 francs.

Mieux connues et surtout plus nombreuses, ces écoles ambulantes répondraient merveilleusement au but poursuivi. Etant donné leur caractère essentiellement pratique et démonstratif.

Elles constituent pour les jeunes filles, obligées de rester au village, la meilleure forme d'enseignement professionnel populaire.

On dira que les travaux saisonniers viennent parfois rendre la fréquentation difficile et que la multiplication des écoles risquerait de laisser inoccupé du personnel régulièrement appointé.

Je suis persuadé qu'il y aurait moyen de concilier les exigences à cet égard : 1° en augmentant prudemment le nombre des écoles à personnel fixe régulièrement nommé; 2° en multipliant le nombre de sessions temporaires avec du personnel rémunéré par session; 3° en accordant certains avantages aux jeunes filles qui suivraient les cours : tels que participation dans les frais de démonstrations, achats de livres, travaux de couture, etc.; 4° en subsidiant les organismes privés qui voudraient, avec l'aide de l'Etat, organiser des écoles temporaires semblables.

Ce qu'il importe de ne pas perdre de vue, car c'est précisément cette considération qui explique le succès de cet enseignement spécialisé, c'est que celui-ci s'adapte très bien aux exigences de la petite et moyenne culture pour lesquelles la main-d'œuvre féminine locale et familiale est absolument nécessaire.

Tout enseignement qui ne tiendrait pas compte de ces exigences est voué à l'insuccès parce que impopulaire. Il en sera de même de toute contrainte qui viendrait renforcer l'obligation scolaire actuelle en la prolongeant. Le Ministère de l'Agriculture l'a parfaitement compris et a placé la question sur son véritable terrain.

On avait fondé de beaux espoirs sur le quatrième degré. Il n'a rien donné à la campagne. Pourquoi? Mais parce qu'il est impossible à une institutrice primaire de se spécialiser dans toutes les branches qui constituent la formation professionnelle de la femme en général et de donner en même temps l'enseignement général et les cours spéciaux du 4° degré.

Mais on pourrait, et le Département de l'Agriculture

Het is klaarblijkelijk dat het bijwonen door de meisjes moet aangemoedigd worden. Het moet vooral toenemen.

In de arbeidersgezinnen, zoowel als in de landbouwersgezinnen betreurt men het gemis aan gepaste beroepsvorming bij de meisjes. De huishoudkunde lijdt er onder. Er moet dan ook dringend ingegrepen worden.

In de eerste plaats, zou aan deze meisjes die het ouderlijk huis niet kunnen verlaten, de onmisbare kennis moeten verschaft worden.

Voor het oogenblik zijn er 20 scholen van dien aard in België.

Voor deze scholen is onder art. 44b van de huidige begrooting, voor de eerste maal sedert 1920, een creditverhoging van 50.000 frank uitgetrokken.

Indien zij beter bekend en talrijker waren, dan zouden deze scholen aan het gestelde doel ten volle beantwoorden.

Wegens haar practischen en demonstratieven aard, zijn zij voor de jonge meisjes die verplicht zijn in het dorp te blijven, de beste inrichting voor landbouwberoepsonderwijs.

Men zal zeggen dat de seizoenarbeid dikwijls het bezoek dier scholen bemoeilijkt en dat de vermenigvuldiging der scholen hierop zou uitloopen, dat regelmatig bezoldigd personeel zonder werk zou blijven.

Ik ben er van overtuigd, dat men de eischen zou kunnen overeenbrengen te dien opzichte : 1° door de voorzichtige vermeerdering van het getal scholen met vast en regelmatig benoemd personeel; 2° door de vermenigvuldiging van het getal tijdelijke zittingen met personeel dat per zitting bezoldigd wordt; 3° door de verleenings van sommige voordeelen aan de meisjes die de lessen zouden volgen : zoo de deelneming in de kosten van demonstratie, aankoop van boeken, naaiwerk, enz.; 4° door de verleenings van toelagen aan de private organismen die, met den steun van den Staat, dergelijke tijdelijke scholen zouden willen inrichten.

Men mag niet uit het oog verliezen, — hetgeen juist den bijval van dit gespecialiseerd onderwijs verklaart — dat het zeer goed beantwoordt aan de eischen van de kleine en middelbare landbouwbedrijven, in welke de vrouwelijke werkkraft, ter plaatse en in het gezin aangeworven, volstrekt noodzakelijk is.

Ieder onderwijs dat niet zou rekening houden met die vereischten, zou geen bijval oogsten, omdat het niet populair zou zijn. Het zal het geval zijn met iederen dwang die den huidige leerplicht zou versterken door hem te verlengen. De Minister van Landbouw heeft dit begrepen en heeft het vraagstuk in het juiste licht geplaatst.

Men had veel hoop gesteld in den vierden graad. Hij heeft niets opgeleverd op het platteland. Waarom? Omdat het onmogelijk is voor een lagere onderwijzeres een speciale bevoegdheid te verwerven in al de vakken die de beroepsvorming van de vrouwen uitmaken over het algemeen en, tegelijkertijd algemeen onderwijs en speciale leergangen van den vierden graad te geven.

Men zou er echter wel kunnen toe komen — het

est entré dans cette voie, arriver à donner aux institutrices un enseignement complémentaire qui leur permettrait de réaliser à la campagne ce 4^e degré rural pour lequel le Département de l'Agriculture me paraît seul compétent.

Aussi, il faut rendre hommage à M. le Ministre de l'Agriculture qui cherche en ce moment à promouvoir cette forme d'enseignement que j'ai désigné plus haut sous le nom de « sections post-scolaires ». Des difficultés se présentent, mais dans les communes où ces sections ne sont pas organisées, le Département de l'Agriculture devrait pouvoir y suppléer, autant que possible, par des sessions temporaires et à l'aide de son personnel enseignant spécialisé, et pour cela disposer des crédits nécessaires.

Les écoles ambulantes, les sessions temporaires à caractère ambulant, dont j'ai parlé, et les sections post-scolaires sont, je le répète, les meilleures formes d'enseignement professionnel féminin dans les milieux ruraux; nous demandons que M. le Ministre de l'Agriculture puisse disposer des crédits nécessaires pour lui permettre de les promouvoir avec toute l'ampleur désirable.

c) Le service des agronomes de l'Etat.

Au cours d'un précédent rapport, j'examinais le parti qu'il serait possible de tirer de ce précieux potentiel et je me permettrais de faire, à ce sujet, quelques modestes suggestions.

La Commission nationale, chargée d'étudier les remèdes à la crise agricole, émet des conclusions concordantes.

De son côté, mon honorable collègue, M. Limagne, a repris, au Sénat, l'examen du problème, sous l'angle, notamment de la spécialisation. Tout en souscrivant volontiers à la plupart des sagaces considérations qu'il a émises, je me permets de reprendre encore l'idée, avec l'espoir de voir enfin se réaliser en ce domaine, certaines réformes qui s'imposent.

Mes honorables collègues excuseront cette manifestation de ténacité ardennaise parce que leur expérience parlementaire les incite à convenir avec le rapporteur qu'il faut avoir souvent raison pour avoir raison.

Tout en rendant hommage aux fonctionnaires d'élite attachés à cet important service, il faut bien admettre qu'une évolution s'impose dans son organisation comme dans ses méthodes de travail.

L'agriculture d'aujourd'hui n'est plus celle d'il y a vingt ans. Elle pose des problèmes que l'agronome averti doit étudier en collaboration avec les spécialistes de nos stations de recherches. Or, c'est le petit nombre qui s'applique à établir cette liaison. Les renseignements, que doit actuellement fournir l'agronome, demandent une précision mathématique pour atteindre pleinement leur but. Nous allons vers des cultures régionales spécialisées, les recherches sur place sont indispensables et rentrent dans les attributions de ces

Département van Landbouw heeft dien weg ingeslagen — aan de onderwijzeressen een aanvullend onderrecht te verschaffen, dat haar zou toelaten, op het platteland, dien vierden landbouwgraad te verwezenlijken, voor hetwelk het Departement van Landbouw mij alleen bevoegd schijnt te zijn.

Men kan dan ook hulde brengen aan den Minister van Landbouw die thans tracht dezen onderwijsvorm te bevorderen dien ik, hooger, « naschoolsche afdeelingen » noemde. Er rijzen moeilijkheden op, maar in de gemeenten waar deze afdeelingen niet ingericht zijn, zou het Departement van Landbouw het gebrek moeten kunnen verhelpen, in de mate van het mogelijke, door middel van tijdelijke zittingen en met medewerking van zijn gespecialiseerd onderwijzend personeel en daartoe moeten beschikken over de noodige credieten.

De rondreizende scholen, de tijdelijke rondreizende afdeelingen, waarvan ik gewag maakte en de naschoolsche afdeelingen zijn, ik herhaal het, de beste vormen van het beroepsonderwijs voor vrouwen in de landbouwmiddelen; wij vragen dat de Minister van Landbouw over de noodige credieten zou mogen beschikken om hem toe te laten ze te bevorderen zooals het wenschelijk is.

c) De Dienst der Landbouwkundigen van den Staat.

In een voorgaande verslag had ik de gelegenheid te wijzen op het nut dat men uit dezen dienst kon trekken, en heb toen desbetreffende enkele voorstellen gedaan.

De Nationale Commissie belast met het onderzoek der middelen om in de landbouwcrisis te verhelpen, heeft daarmede overeenstemmende besluiten uitgebracht.

Mijn achtbare collega van den Senaat, de heer Limagne, heeft zijnerzijds het vraagstuk onderzocht langs den kant der specialisatie. Ofschoon ik graag meestal zijne vernuftige beschouwingen onderschrijf, wil ik niettemin nogmaals die gedachte tot uiting brengen, met de hoop ten slotte sommige hervormingen op dit gebied te zien tot stand komen.

Mijne achtbare collega's zullen deze Ardenneesche vasthoudendheid gelieven te begrijpen, daar zij, wegens hun ervaring, met den verslaggever zullen instemmen wanneer hij zegt dat « om gelijk te krijgen, men herhaaldelijk gelijk moet hebben ».

Ofschoon wij hulde brengen aan de uitstekende ambtenaren van dezen belangrijken dienst, zal men toch willen aannemen dat in zijne inrichting evenals in zijne werkmethode eene evolutie zich opdringt.

De landbouw van heden ten dage is niet meer de landbouw van twintig jaar geleden. Er rijzen vraagstukken op, welke de ervaren landbouwkundige moet bestudeeren samen met de specialisten van onze opzoekingsstations. Nu, weinigen streven er naar om dit verband tot stand te brengen.

De inlichtingen welke thans van den landbouwkundige worden vereischt, vragen eene mathematische nauwkeurigheid, willen zij hun doel ten volle bereiken. Wij gaan naar gespecialiseerde gewestelijke

fonctionnaires. Quel précieux concours ne peuvent-ils pas apporter dans l'épanouissement et le succès de ces tentatives. Culture des plants de pommes-de-terre, du tabac, du lin, des betteraves, autant d'exemples — et j'en omets — qui viennent illustrer la thèse. Mais dois-je répéter qu'une direction devrait assurer le contact fréquent entre nos agents des services extérieurs et imprimer à leur activité des orientations raisonnées que dicte l'évolution économique à laquelle nous assistons.

Certains changements dans ce service devraient être étudiés qui porteraient, au vœu de la commission, sur les points suivants :

1) Remaniement des circonscriptions. — Certaines sont beaucoup trop vastes. D'autres s'étendent sur des régions de nature et d'économie très différentes.

C'est le cas pour la partie centrale et sud du pays. Nous estimons qu'il serait plus avantageux de limiter autant que possible l'action de ces agents à une région agronomique déterminée. Les agronomes d'une même région pourraient ainsi apporter plus d'unité dans leur travail et celui-ci deviendrait, du coup, plus fructueux. Il semble que cette réforme soit réalisable sans qu'elle entraîne une augmentation des effectifs.

2) Dans les grandes régions bien caractérisées par le sol, le climat, les cultures, les conditions économiques, il devrait y avoir au moins un agronome spécialisé dans les recherches.

3) Dans les régions où se pratiquent des cultures présentant un caractère spécial comme le tabac dans les régions de la Semois et de Grammont, ou le houblon dans le pays d'Alost et de Poperinghe, il conviendrait que l'agronome ait fait et poursuive une étude individuelle de ces cultures.

4) L'agronome d'aujourd'hui doit avoir une solide formation scientifique et technique. Il y aurait avantage à ce que les futurs fonctionnaires de ce service soient astreints, avant d'être désignés définitivement, à faire un stage dans les stations officielles ou libres du pays ou à justifier d'un stage à l'étranger. Le stage pourrait être combiné avec les charges d'enseignement dans les écoles professionnelles et les conférences d'été.

Si les futurs agronomes doivent faire preuve de connaissances techniques et spécialisées en rapport avec les fonctions auxquelles ils sont appelés, il convient d'exiger ces mêmes connaissances des fonctionnaires de l'Administration Centrale appelés à diriger les différents services techniques.

Ces fonctionnaires devraient être recrutés parmi les agents les plus méritants des services techniques et devraient — en tout état de cause, avoir passé un certain temps dans les services extérieurs.

teelten; proeven en opzoekingen ter plaatse zijn noodzakelijk en vallen binnen de bevoegdheid dezer ambtenaren.

Hunne medewerking is dus kostbaar voor het welgelukken dezer pogingen.

Teelten van pootaardappelen, van tabak, van vlas, beeten, zijn zoovele voorbeelden die mijne stelling staven. Moet ik echter herhalen dat eene leiding de samenwerking zou moeten verzekeren onder onze agenten der buitendiensten en aan hunne bedrijvigheid beredeneerde richtingen geven, welke voortvloeien uit den economischen ontwikkelingsgang dien wij moeten vaststellen.

Sommige veranderingen in dezen dienst zouden moeten op het oog genomen worden en namelijk, zooals de Commissie verlangt, over de volgende punten :

1. — Herinrichting der landbouwdistricten. Sommige zijn veel te uitgestrekt. Andere liggen over streken van gansch verschillenden aard en inrichting.

Dit is het geval voor het centraal en zuidelijk gedeelte van het land. Wij meenen dat het nuttiger zou zijn zooveel mogelijk het werk van deze beambten te beperken tot eene bepaalde landbouwstreek. De agronomen van een zelfde streek zouden ook meer eenheid kunnen brengen in hun werk en dit zou meer en meer vrucht opleveren. Het dunkt ons dat deze hervorming te verwezenlijken is zonder het getal beambten te vermeerderen.

2. — In de groote streken, die goed zijn gekenmerkt door den grond, het klimaat, de bebouwingen, de economische voorwaarden, zou er ten minste een agronoom moeten zijn die gespecialiseerd is voor de opzoekingen.

3. — In de streken waar verbouwingen een bijzonder kenmerk dragen, zooals de tabak, in de streken der Semois en van Geeraardsbergen, of de hop, in het land van Aalst en Poperinghe, zou de agronoom eene persoonlijke studie van die teelten moeten gedaan en doorgezet hebben.

4. — De agronoom moet heden ten dage eene stevige wetenschappelijke en technische vorming bezitten. Het zou goed zijn dat de toekomstige ambtenaren van dezen dienst verplicht werden, alvorens definitief te worden benoemd, een stage te doen in de officieele of vrije stations van het land, of het bewijs te leveren van een stage in het buitenland. Deze stage zou samengaan met de taak van te onderwijzen in de vakscholen en met het geven van zomerconferenties.

Zoo de toekomstige agronomen het bewijs moeten leveren van technische en gespecialiseerde kennis in verband met de functies waartoe zij worden geroepen, dient men diezelfde kennis ook te eischen van de ambtenaren van de Centrale Besturen die de verschillende technische diensten moeten besturen.

Dezen zouden moeten aangeworven worden onder de verdienstelijkste beambten van de technische diensten en zouden, in ieder geval, een zekeren tijd in de buitendiensten moeten doorgebracht hebben.

Génie rural.

Art. 56. — *Améliorations agricoles, etc. — Wateringues.*

La conquête du soc sur la lande accentue chaque année ses progrès.

Depuis 1924, date à laquelle les premiers crédits furent alloués, jusqu'en 1930 inclus, il a été mis en valeur par la culture agricole et herbagère une étendue inculte de 17.000 hectares auxquels il n'est pas exagéré d'attribuer une valeur de 200 millions.

Les subsides de l'Etat, consacrés à ces travaux pour la période susdite, se sont élevés à 4 millions 400.000 fr.

Il est intéressant de constater que ce sont essentiellement les petits cultivateurs et les ouvriers qui sont les bénéficiaires du régime appliqué.

A titre exemplatif, voici quelques chiffres qui en rendent témoignage. Ils nous viennent des circonscriptions agronomiques de la Campine.

Sur 100 demandes de subsides introduites, le pourcentage par catégories, s'établit comme suit :

Grand propriétaires	1 %
Petits et moyens cultivateurs	74 %
Ouvriers	25 %

Les subsides de l'Etat ont varié entre 100 et 600 francs par hectare défriché avec maximum de 5 hectares par an et par défricheur.

De leur côté, les Provinces ont fait un effort dans le même sens et si les encouragements pécuniaires qu'elles consentent sont généralement minimes, il est à souligner que certaines d'entre elles accordent à leurs administrés des subsides égaux à ceux de l'Etat.

L'initiative s'étant révélée heureuse, le Parlement n'a pas manqué l'occasion de lui témoigner son intérêt en votant le projet de loi du 10 décembre 1929 qui prévoit l'exonération de la contribution foncière, pendant 10 ans, pour les terrains incultes rendus à la culture et pendant 20 ans pour le boisement des terrains incultes.

Cette décision du Parlement qui témoigne d'une sollicitude justifiée vis-à-vis des terrains rendus à la culture ou livrés au boisement appelle dorénavant pour les deux opérations l'application d'un traitement égal en ce qui concerne l'octroi des subsides.

On sait, en effet, que les particuliers qui convertissent des terres incultes, broussailles, etc., en bois, sont exclus du bénéfice des subsides.

C'est une anomalie qu'il aura suffi de signaler à l'honorable Ministre pour avoir l'assurance qu'il ne la tolérera pas plus longtemps.

A ce sujet, la Commission fait siennes les considérations du Conseil supérieur des forêts :

« Il n'y a aucune raison de ne pas favoriser le boisement au même titre que la culture des plantes agricoles. Le boisement est une œuvre de longue haleine, qui ne profite pas à celui qui l'exécute, et l'intérêt général réclame aussi impérieusement le boisement que la mise en valeur pour l'Agriculture.

Landbouwgenie.

Art. 56. — *Grondverbeteringen, enz. — Wateringen.*

Ieder jaar wint de ploeg meer veld op de braakgronden.

Sedert 1924, datum waarop de eerste credieten werden toegestaan, tot en met 1930, werd door land- en weidebouw eene braakliggende oppervlakte van 17.000 hectaren verbouwd, die men zonder overdrijving kan schatten op een geldwaarde van 200 miljoen.

De Staatstoelagen voor deze werken, in het genoemde tijdperk, bedroegen 4 miljoen 400.000 frank.

Het is niet van belang ontbloeit er op te wijzen dat het hoofdzakelijk de kleine landbouwers en arbeiders zijn die van het toegepast stelsel genieten.

Ten bewijze, ziehier eenige cijfers. Zij komen van de landbouwdistricten in de Kempen.

Op 100 ingediende aanvragen om toelagen, is het procent per categorie :

Groote eigenaars	1 t. h.
Kleine en middelmatige landbouwers	74 t. h.
Arbeiders	25 t. h.

De Staatssubsidiën schommelden tusschen 100 en 600 frank per ontgonnen hectaar, met maximum van 5 hect. per jaar en per ontginning.

De provinciën hebben het hare bijgebracht in denzelfden zin en al zijn de geldelijke tegemoetkomingen die zij verleen over het algemeen gering, er mag toch worden op gewezen dat enkele onder hen toelagen verleen gelijk aan die van den Staat.

Het was een gelukkig initiatief. Het parlement heeft dan ook zijn belangstelling getoond, door het wetsontwerp van 10 December 1929 goed te keuren, waarbij de vrijstelling van de grondbelasting gedurende 10 jaar voorzien wordt, voor de braakliggende gronden die tot labougrond worden gemaakt, en, gedurende 20 jaar, voor het bebossen van de braakgronden.

Deze beslissing van het Parlement, welke een bewijs is van een gewettigde belangstelling voor de gronden die tot landbouwgrond of tot bosch gemaakt worden, vergt voortaan voor deze twee verrichtingen een gelijke behandeling in zake het verleen van toelagen.

Men weet, inderdaad, dat de particulieren die braakgronden, heesters, enz., omzetten tot bosch, uitgesloten zijn van de voordeelen der toelagen. Het zal volstaan den Minister op deze ongelijkheid te wijzen, om verzekerd te zijn dat hij het niet langer zal dulden.

In dit verband, treedt de Commissie de overwegingen van den Hoogen Boschraad ten volle bij :

« Er is geen enkele reden om het bebossen niet op denzelfden voet te begunstigen als het verbouwen van landbouwplanten. Het bebossen is een werk van langen adem, dat geen voordeel verschaft aan dengene die het uitvoert, en het algemeen belang eischt even dringend het herbebossen als het bewerken van den grond voor den landbouw.

» Actuellement, on défriche à grands frais des broussailles, des terrains médiocres, parce qu'on escompte l'aide financière de l'Etat, alors que le boisement en résineux serait souvent moins onéreux, plus lucratif pour le propriétaire et plus utile à l'intérêt général du pays. »

Améliorations aux constructions rurales, etc.

Il a été alloué, en 1930, 101.942 fr. pour la construction de 207 citernes à purin et fumières.

Ce chiffre sera largement dépassé cette année si l'on en juge d'après le nombre de demandes introduites jusqu'ici. Les services en ont instruit 217 déjà et de nouvelles requêtes viennent toucher barre chaque jour.

Il est utile de rappeler que le subsidie est de 25 % du coût des travaux, avec maximum de 500 francs par intéressé.

Wateringues.

Les subsides alloués en 1930 s'élèvent à 997.418 fr., dont 56.630 fr. à des communes pour travaux d'amélioration de cours d'eau et 940.788 fr. pour des travaux d'assainissement exécutés par des wateringues, communes et autres administrations publiques.

Les modalités pour l'allocation des subsides pour travaux de particuliers n'étant pas encore arrêtées — ce que regrette la Commission — il n'a pas été alloué de subsides à ce titre.

Au contraire, des interventions pécuniaires sont consenties aux communes pour des travaux d'amélioration de cours d'eau non navigables et à toutes les administrations publiques pour l'exécution de travaux d'assainissement dans les terrains agricoles régis à leur diligence, à condition qu'un projet soit soumis et approuvé, qu'il y ait une adjudication publique, que la réception ait lieu en présence d'un fonctionnaire de l'administration centrale, etc.

Le montant des subsides alloués est, en principe, égal au 1/3 de la dépense totale.

Pour travaux de drainage, le taux est fixé au 1/3 jusqu'à concurrence de 3.600 fr. à l'hectare et au 1/5 pour le restant.

La Commission porte le plus vif intérêt au projet de loi sur les cours d'eau non navigables ni flottables et elle exprime à nouveau et avec insistance le vœu que la discussion entamée jadis soit reprise au plus tôt et heureusement sanctionnée.

CHAPITRE VI.

Rapports entre les communes et l'Administration des eaux et forêts.

Cette question, toujours d'actualité, a déjà fait couler beaucoup d'encre.

Les communes, propriétaires de domaines forestiers, supportent assez difficilement une tutelle qui confine à l'omnipotence et qui s'exerce parfois, — il faut bien

» Thans worden met groote kosten struikgewas en slechte gronden ontgonnen, omdat men rekt op de financieele hulp van den Staat, wanneer het beboschen met naaldboomen vaak minder duur, winstgeverder voor den eigenaar en nuttiger voor het algemeen belang van het land zou zijn. »

Verbeteringen van de landelijke gebouwen, enz.

In 1930, werd eene som van 101.942 fr. verleend voor het bouwen van 200 aal- en mestputten.

Dit jaar zal dit cijfer veel hooger zijn, te oordeelen naar het getal aanvragen tot hiertoe ingekomen. De diensten hebben er tot nu toe 217 onderzocht en nieuwe aanvragen komen nog elken dag in.

Er dient op gewezen te worden dat de toelage 25 t. h. bedraagt van wat het werk kost, met een maximum van 500 frank per belanghebbende.

Wateringen.

De in 1930 verleende toelagen bedragen 997.418 fr., waarvan 56.630 fr. aan gemeenten voor verbeteringswerken aan waterlopen, en 940.788 fr. voor saneringswerken uitgevoerd door wateringengemeenten en andere openbare besturen.

Daar de modaliteiten voor het verleen van de toelagen voor werken van particulieren nog niet zijn vastgesteld, — wat de Commissie betreurt, — werden er als dusdanig geene toelagen verleend.

Daarentegen, worden geldelijke tegemoetkomingen verleend aan de gemeenten voor verbeteringswerken aan niet bevaarbare waterlopen, en aan al de openbare besturen voor de uitvoering van saneringswerken in landbouwgronden die onder hun beheer staan, op voorwaarde dat er een ontwerp wordt voorgelegd en goedgekeurd, dat er eene openbare aanbesteding plaats hebbe, dat de keuring der werken gebeure in aanwezigheid van een ambtenaar van het centraal bestuur, enz.

Het bedrag van de verleende toelagen is, in principe, gelijk aan 1/3 van de geheele uitgave.

Voor droogleggingswerken, is het bedrag 1/3, tot een beloop van 3.600 fr. de hectaar en 1/5 voor het overige.

De Commissie stelt zeer groot belang in het wetsontwerp op de niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen, en zij drukt opnieuw en met nadruk den wensch uit, dat de vroeger aangevangen bespreking hernomen worde en tot een degelijke beslissing moge leiden.

HOOFDSTUK VI.

Betrekkingen tusschen de gemeenten en het bestuur van wateren en bosschen.

Dit vraagstuk dat steeds tot de actualiteiten behoort, heeft reeds veel inkt doen vermorsen.

De gemeenten die bosschen bezitten dragen reeds moeilijk genoeg een voogdijchap die grenst aan het alvermogen en soms uitgeoefend wordt — men moet het

le reconnaître. — avec une sévérité, voire une désinvolture qui n'est pas de nature à la rendre sympathique.

Aussi bien notre conception du rôle de l'Administration vis-à-vis des propriétés boisées des communes, nous paraît aisée à définir. Il se présente sous un double aspect de surveillance et de direction.

De surveillance d'abord et, à cet égard, les communes qui interviennent sérieusement dans les frais de gardiennat — rappelons qu'en 1930, les communes de la province de Luxembourg ont déboursé, de ce chef, la jolie somme de 723.643 francs. — sont bien en droit, semble-t-il, d'exiger des préposés forestiers des services élémentaires comportant d'ailleurs certaines responsabilités.

Bien des cahiers des charges élaborés par les communes à l'occasion de la vente de coupes portent entre autres clauses, celle que le paiement *doit se faire avant l'enlèvement des produits*.

On serait fondé à croire que le respect de cette condition doit être assuré par le garde-forestier et on serait mal venu de dire qu'il incombe au Collège échevinal et au receveur de monter la garde des bois jusqu'au jour où le paiement total est effectué.

Il en est cependant autrement; certains forestiers prétendent qu'une fois les produits vendus, ils ne doivent plus en assurer le contrôle! On sera d'accord pour trouver ce désintéressement excessif.

Rôle de direction. — C'est ici le domaine de la technique et la collaboration de fonctionnaires d'élite, tels qu'en compte notre administration des Eaux et Forêts, s'affirme précieuse pour assurer une intelligente gestion de ce patrimoine spécial qu'est la forêt. Cependant le mieux ici est souvent aussi l'ennemi du bien.

Il ne faut pas que, par exemple, sous prétexte de sauvegarder le domaine forestier, l'Administration laisse déprécier des bois qui devraient être coupés en raison de leur maturité, et que les communes réalisent ensuite au prix du chablis, en essayant de lourdes pertes.

C'est un abus également de tenir trop sévèrement en lisière des communes dont la situation financière crée la détresse ou de les empêcher de réaliser des travaux d'hygiène, de voirie, d'électrification. Il est des arguments qui, du point de vue technique, ont une indiscutable pertinence mais dont le triomphe consacre le sacrifice d'intérêts collectifs qui ont bien droit aussi à n'être pas négligés.

En tout la mesure est de rigueur. Elle se trouve ici entre un désir outrancier de conservation et un vandalisme irraisonné.

C'est précisément pour éviter l'abus que je trouve légitime et indiqué, l'intervention de l'Administration. En dehors de ces limites il est souhaitable que ses rapports avec les communes présentent assez de jeu pour

bekennen — met een strengheid en zelfs een ongegeneerdheid die hetzelfde niet sympathiek kan maken.

Onze opvatting van de rol van het Bestuur ten aanzien van de beboschte eigendommen der gemeenten is niet moeilijk te bepalen.

Zij omvat tevens het begrip van de bewaking en dat van de leiding.

Ten eerste de bewaking: de gemeenten die een ernstig aandeel nemen in de kosten der bewaking — wij herinneren er aan dat in 1930, de gemeenten der provincie Luxemburg, uit dien hoofde, een bedrag van 723.643 frank uitgegeven hebben — hebben wel het recht, meenen wij, aan de aangestelden voor den dienst der bosschen, de elementaire diensten te vragen welke trouwens zekere verantwoordelijkheid omvatten.

Vele lastkohieren, opgemaakt door de gemeenten, naar aanleiding van den verkoop van omgehakte bossen, vermelden, onder andere bedingen, datgene volgens hetwelk de betaling moet geschieden *vóór de opruiming van de voortbrengselen*.

Men zou geneigd zijn te gelooven dat de inachtneming van deze voorwaarde moet verzekerd worden door den boschwachter en het is niet aan te nemen dat het Schepencollege en de ontvanger het hout moeten bewaken tot wanneer de geheele betaling gedaan is.

Het gaat nochtans geheel anders; sommige boschwachters beweren dat zij het hout niet meer moeten bewaken van af het oogenblik dat het verkocht is. Men zal het eens zijn om aan te nemen dat het standpunt overdreven is.

Ten tweede, *de leiding*: dit is het gebied van de techniek, en de medewerking van bevoegde ambtenaren, zooals ons bestuur van waters en bosschen er telt, is een kostbaar element om een verstandig beheer van dit bijzonder vermogen dat het bosch is, te verzekeren. Nochtans staat hier ook het betere dikwijls als vijand tegenover het goede.

Bijvoorbeeld is het niet noodig dat, onder het voorwendsel de bosschen te beschermen, de Administratie het hout laat bederven, dat zou moeten omgehakt worden wegens de rijpheid er van en dat de gemeenten nadien verplicht zijn tegen den prijs van omgewaaid hout te verkoopen.

Het is insgelijks een misbruik de gemeenten al te streng te behandelen op dit gebied, wanneer zij in een moeilijken financieelen toestand verkeerden of haar te verhinderen werken uit te voeren met het oog op de volksgezondheid, de wegenis, de electricificatie. Er zijn argumenten welke, in technisch opzicht, onweerlegbaar zijn, maar die moeten uitloopen op de miskening van de collectieve belangen welke ook het recht hebben niet verwaarloosd te worden.

In alles moet men met matigheid te werk gaan. Hier moet men het midden houden tusschen een overdreven verlangen om te bewaren en een onberedeneerd vandalisme.

Het is juist om het misbruik te vermijden, dat ik het ingrijpen van het Bestuur rechtmatig en gewenscht vind. Buiten deze perken, is het wenschelijk dat de betrekkingen van het bestuur met de gemeenten aan

que celles-ci restent pénétrées qu'elles ne sont pas dépossédées du droit de propriété et qu'il leur appartient d'assurer la gestion de leur « patrimoine forestier » « en bons pères de famille ».

* * *

Pollution des eaux.

Les empoisonnements de rivières, occasionnés par des déversements résiduels provenant d'établissements industriels, se généralisent au point de soulever partout des protestations justifiées.

Cette inquiétante question met, en effet, les pêcheurs aux abois, en même temps qu'elle alerte les cultivateurs riverains et d'autres catégories d'usagers. A ce titre, elle mérite de retenir l'attention de la Chambre.

Bien que sa solution ne soit pas de la compétence du Ministre de l'Agriculture dans l'état actuel des lois et règlements qui s'y appliquent, nous croyons opportun de montrer très succinctement l'importance qu'elle présente pour le pays en général.

Rappelons d'abord que les questions de pollution des eaux rentrent spécialement dans les attributions :

A) du Ministère des Travaux Publics, parce que l'art. 91 du Règlement général des voies navigables administrées par l'Etat, défend notamment de jeter, de déposer, laisser flotter ou écouler dans le lit des voies navigables, dans les fossés et rigoles qui en dépendent, aucune matière qui puisse altérer les eaux;

B) du Ministère de l'Industrie et du Travail, parce qu'il est notamment chargé de la haute surveillance des établissements dangereux, insalubres ou incommodes;

C) du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène, parce que ce département a le pouvoir d'intervenir dans les questions intéressant la santé et la salubrité publiques;

D) des Députations permanentes des Conseils provinciaux parce que la loi du 7 mai 1877 sur la police des cours d'eau non navigables ni flottables — qui défend d'y laisser couler des matières susceptibles de les altérer — donne aux pouvoirs provinciaux le droit d'autoriser et de réglementer ces déversements;

E) Ajoutons que le Ministère des Affaires Etrangères doit aussi intervenir dans les cas de pollution des eaux qui intéressent à la fois la Belgique et un pays voisin, telle la fameuse question de l'Espierres.

Voilà donc, en résumé, un bel exemple de dispersion des pouvoirs... et des responsabilités.

Quant au Département de l'Agriculture, qui n'a pas qualité pour intervenir directement, il n'est pas le moins intéressé dans la question puisque la loi du 19 janvier 1883 a placé dans les attributions de l'Administration forestière la police, la surveillance et la conservation de la pêche fluviale, richesse nationale appréciable qui rapporte au Trésor, rien qu'en permis de pêche, 2.800.000 francs par an.

de gemeenten genoeg vrijheid laten, opdat deze het gevoel bewaren, dat zij hun eigendomsrecht behouden en dat zij den plicht hebben het beheer van hun bosschen te verzekeren « als goede huisvaders ».

* * *

Verontreiniging van waterlopen.

De verontreiniging van de rivieren, door de afvalwateren der fabrieken, wordt een algemeene plaag en geeft overal tot gewettigd protest aanleiding.

Inderdaad, bij dit onrustbarend vraagstuk zijn niet alleen de hengelaars maar ook de oeverbewoners en vele andere gebruikers betrokken. Het verdient dan ook de aandacht van de Kamer!

Ofschoon zijn oplossing niet tot de bevoegdheid van den Minister van Landbouw behoort, uit hoofde van de bestaande wetten en reglementen dienaangaande, achten wij het toch gelegen, kort en bondig uiteen te zetten van welk belang dit vraagstuk voor gansch het land is.

Herinneren wij er vooraf aan, dat het vraagstuk van de verontreiniging van de rivieren vooral tot de bevoegdheid behoort :

A) van het Ministerie van Openbare Werken, omdat volgens artikel 91 van het Algemeen Reglement op de bevaarbare waterwegen door den Staat beheerd, het verboden is in de bevaarbare waterwegen en in de grachten en riolen welke er in uitmonden, afval te storten, te laten drijven of te loozen, waardoor het water zou kunnen verontreinigd worden;

B) van het Ministerie van Nijverheid en Arbeid, omdat dit Departement belast is met het toezicht op de gevaarlijke en ongezonde inrichtingen;

C) van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, omdat dit Departement het recht heeft tusschenbeide te komen in vraagstukken welke de openbare gezondheid aanbelangen;

D) van de Bestendige deputaties van de provincieraden, omdat de wet van 7 Mei 1877 op de politie van de onbevaarbare of niet vlotbare waterlopen, — waarbij alle afloop verboden wordt, waardoor ze zouden kunnen verontreinigd worden, — aan de provinciale besturen het recht geeft deze uitsluitingen te regelen;

E) laten wij er bijvoegen dat het Ministerie van Buitenlandsche Zaken ook moet tusschenbeide komen in gevallen van verontreiniging van waterlopen, welke België en een naburig land aanbelangen, zooals met het berucht Spierewater het geval is.

Ziedaar dus, in het kort, een prachtig voorbeeld van verdeeling van macht en van verantwoordelijkheid.

Wat het Departement van Landbouw betreft, hetwelk niet bevoegd is om rechtstreeks in te grijpen, is dit Departement niet het minst bij de quæstie betrokken, vermits, bij de wet van 19 Januari 1883, aan het Bestuur van de bosschen de politie, het toezicht en de bewaring van de stroomvischvangst opgedragen werden. Deze nationale rijkdom, welke niet te versmaden is, brengt aan de Schatkist, alleen aan vischverloven, 2.800.000 frank per jaar op.

Mais comment conserver la pêche quand la pollution des eaux la ruine de plus en plus ? Comment faire de la pisciculture dans des eaux mortes, coulant dans un lit dont la faune et la flore, nourricières du poisson, ont été anéanties ?

Quelles appréhensions nos cultivateurs n'éprouvent-ils pas de laisser s'abreuver leur bétail dans de telles eaux, de les utiliser pour l'irrigation, de subir, en été, leurs émanations pestilentielles.

Constatez les cas flagrants, protester avec les autres intéressés, en saisir les tribunaux ou les pouvoirs compétents, suggérer des mesures à prendre, voilà ce que peut faire le Département de l'Agriculture en l'occurrence. et nous nous hâtons d'ajouter qu'il n'y manque pas.

Si l'on a pu empêcher ainsi une pollution plus générale encore des cours d'eau, pendant la période de grande activité industrielle, il n'en reste pas moins certain que la situation ne s'améliore pas et que des mesures d'ensemble s'imposent.

Le Conseil des Ministres a pris récemment la décision de créer au Département des Travaux publics, sur avis d'une commission interministérielle, un centre d'études et d'informations qui constitue, en somme, l'office préparatoire à la création d'un Institut national ou d'une Société nationale pour l'épuration des eaux.

Souhaitons que tout cela se réalise sans trop tarder; mais rien n'empêcherait, en attendant, de prendre déjà, pour chaque catégorie d'usines (papeteries, tanneries, distilleries, usines de distillation du bois, gazomètres, etc.), des règlements généraux très simples, facilement contrôlables analogues à celui qui a été pris pour les sucreries par l'Arrêté royal du 4 octobre 1923 et qui a produit un résultat appréciable sans nuire aucunement aux intérêts de l'industrie visée.

Imposer d'abord une discipline générale dans l'exécution journalière des mesures de précautions élémentaires applicables à chaque catégorie d'usines similaires, telle est la mesure indispensable qui s'impose d'urgence, car les règlements provinciaux, notamment, ne renferment en général aucune donnée précise à ce sujet.

CHAPITRE VII.

Office des Classes moyennes.

La section souligne la répercussion qu'ont eue sur l'organisation et le développement de nos classes moyennes, les lois votées dernièrement par le Parlement, grâce à l'initiative prise par l'honorable ministre de l'agriculture. Dans le triple domaine de l'association, de l'enseignement et du crédit, nous sommes heureux de constater qu'une large satisfaction a enfin été don-

Hoe zal men echter de visscherij behouden, wanneer de verontreiniging der waters ze meer en meer ten onder brengt ? Hoe wil men kunstmatige vischteelt doen in stille waters die in een bedding liggen, waar dieren en planten die de visch moeten voeden, uitgeroeid werden ?

En wat een beduchtheid bij onze landbouwers die dergelijke waters als drinkwater hebben voor hun vee, ze gebruiken voor de besproeiing en in den Zomer de verpestende uitwasemingen moeten ondergaan ?

In dergelijke gevallen kan het Departement van Landbouw de in 't ooglopende gevallen vaststellen, verzet aantekenen met de overige belanghebbenden, de zaak voor de rechtbank of de bevoegde overheid brengen, de te nemen maatregelen ingeven, en, wij voegen er aan toe, dat het Departement dit niet nalaat.

Heeft men aldus de verontreiniging der waters kunnen te keer gaan, tijdens de periode van groote nijverheidsbedrijvigheid, dan blijft het niettemin waar dat de toestand niet verbetert en algemeene maatregelen volstrekt noodig zijn.

Onlangs heeft de Ministerraad de beslissing genomen, in het Departement van Openbare werken, na advies van eenen interministerieele Commissie, een centrum van studie en inlichtingen tot stand te brengen, dat feitelijk de oprichting van een Nationaal Instituut of van een Nationale Maatschappij voor de zuivering der waters moet voorbereiden.

Laten wij hopen dat dit alles zonder lang talmen tot stand kome. Niets zou echter beletten dat men, in afwachting, voor elke categorie fabrieken (papierfabrieken, leerlooierijen, stokerijen, fabrieken van houtdistillatie, gazometers, enz.), reeds algemeene, zeer eenvoudige en gemakkelijk te controleeren maatregelen zou nemen zooals b. v. voor de suikerfabrieken werd gedaan door middel van het Koninklijk besluit van 4 October 1923, dat merkbare uitslagen heeft opgeleverd zonder eenigszins de belangen van bedoelde nijverheid te schaden.

Vooreerst, moet er eene algemeene tucht heerschen in de dagelijksche uitvoering der elementaire maatregelen welke van toepassing zijn op elke categorie gelijkaardige fabrieken; dat is een volstrekt noodzakelijke maatregel die tevens van dringenden aard is.

Immers, de provinciale reglementen, in 't bijzonder, bevatten over het algemeen geene nauwkeurige gegevens op dit gebied.

HOOFDSTUK VII.

Dienst van den Middenstand.

De afdeling legt den nadruk op den terugslag van de onlangs door het Parlement aangenomen wetten, — aangenomen dank zij het initiatief van den Minister van Landbouw, — op de organisatie en de ontwikkeling van den middenstand. In het drievoudig gebied van de vereeniging, het onderwijs en het krediet, stellen wij met genoegen vast dat eindelijk ruimschoots

née aux justes revendications depuis si longtemps formulées par cette intéressante classe de la société.

Grâce à l'arrêté royal du 24 janvier 1928, portant création des Chambres des Métiers et Négoces, les classes moyennes ont concentré l'activité de leur action au sein de ces organismes, vrais centres provinciaux des directives de l'organisation économique de leur mouvement.

Grâce aux lois du 29 mars 1929 sur la garantie de bonne fin du crédit à l'outillage artisanal et du 11 mai 1929 portant création d'une caisse centrale du petit crédit professionnel, nos artisans, petits commerçants et petits industriels ont vu enfin réaliser les organismes capables de leur procurer l'outillage et le crédit indispensables à la bonne marche de leur entreprise. On sait que cette caisse dispose d'une ouverture de crédit de 50 millions qu'elle peut prêter à ses membres à des conditions fort intéressantes. Le fait que les cultivateurs sont admis au bénéfice des mêmes avantages mérite d'être souligné.

Cette mesure d'ailleurs découle du rôle particulièrement fécond que peut remplir dans les conjonctures économiques actuelles, le département de l'agriculture, tel qu'il est constitué.

Il groupe les classes moyennes urbaines et rurales, les paysans, les artisans, les détaillants.

Sa sollicitude doit s'étendre également à chacune de ces catégories et s'efforcer de réaliser une compénétration entre elles.

Il peut résulter de cette action une double répercussion contre le chômage et la vie chère.

En effet, y a-t-il du chômage dans les métiers?

Pour autant qu'on puisse en juger par les apparences, les métiers absorbent toute la main-d'œuvre qualifiée qui se présente: alors pourquoi ne pas intensifier la formation par l'apprentissage? Pourvu que celle-ci remplisse les vues de ses initiateurs, en assurant par le contrôle public des examens et de l'exposition des travaux d'apprentis, la qualité plus encore que la quantité, on peut prédire avec certitude que le chômage sera atténué.

Et, parmi ces apprentis qui sont les pupilles de l'office des classes moyennes, quelle en est la proportion rurale? La section serait reconnaissante à M. le Ministre de le voir intensifier les mesures qu'il prescrit pour que l'apprentissage soit connu dans les milieux ruraux et pratiqué par les artisans et détaillants habitant les campagnes. En poursuivant cette politique, il diminuera le nombre des déracinés qui viennent grossir, après quelques efforts stériles, l'armée des chômeurs de nos villes.

L'Office a aussi pour mission de contribuer à la diffusion de l'esprit d'association économique et professionnelle.

Les organismes de Genève, qui pèsent d'ailleurs sur

voldoening werd geschonken aan de lang gestelde en billijke eischen van deze belangrijke klas van de maatschappij.

Dank zij het Koninklijk besluit van 24 Januari 1928, waarbij de Kamers van Ambachten en Neringen worden opgericht, heeft de middenstand zijn werking geconcentreerd in den schoot van deze organismen, echte provinciale centra van leiding der economische organisatie van hunne beweging.

Dank zij de wetten van 29 Maart 1929 op den waarborg van goed verloop van het krediet voor de ambachts-werktuigen, en van 11 Mei 1929 tot instelling van een centrale kas voor het klein beroepskrediet, hebben onze ambachtslieden, kleine neringdoeners en kleine industrieelen eindelijk de organismen tot stand zien komen, die hun de werktuigen en het krediet kunnen verschaffen, dat zij noodig hebben voor den goeden gang van hun bedrijf. Men weet dat deze kas over eene credietopening beschikt van 50 miljoen, die zij aan hare leden kan leenen aan zeer voordeelige voorwaarden. Het feit dat de landbouwers eveneens deze voordelen kunnen genieten, verdient vermeld te worden.

Deze maatregel vloeit, trouwens, voort uit de bijzonder vruchtbare rol die, in de tegenwoordige economische omstandigheden, het Departement van Landbouw kan vervullen. Het groepeerde de stedelijke en landelijke middenstandsklassen, de landbouwers, de ambachtslieden en de winkeliers.

Het Ministerie moet zich insgelijks bekommeren om elke dezer categorieën en trachten een wederzijdsch doordringen te verkrijgen.

Deze actie kan een dubbelen weerslag doen gevoelen op de werkloosheid en het duur leven.

Inderdaad, bestaat er werkloosheid bij de ambachten?

Voor zooveel men naar het uiterlijk kan oordeelen, slorpen de ambachten al de geschoolde werklieden op, die zich aanbieden: waarom dan de vorming niet versterken door de opleiding? Mits deze aan de inzichten van hare invoerders beantwoorde, met te zorgen voor de degelijkheid nog meer dan voor de hoeveelheid, door middel van de openbare controle der examens en de tentoonstelling van de werken der leerjongens, mag men met zekerheid voorzien dat de werkloosheid zal verminderen.

En hoevelen zijn er onder deze leerjongens welke de pupillen van den dienst van den middenstand zijn, die van het platteland komen? De Commissie zou met erkentelijkheid zien, dat de Minister de maatregelen zou versterken, welke hij voorschrijft opdat het stelsel der leerjongens zou bekend worden in de landbouwmiddelen en opdat er zou gebruik van gemaakt worden door de ambachtslieden en de kleinhandelaars op het platteland gevestigd. De voortzetting van deze politiek zal het getal verminderen van degenen die uit hun midden gerukt worden en, na enkele nuttelooze pogingen, het leger van de werklozen onzer steden komen vergrooten. De dienst streeft er ook naar, bij te dragen tot de ontwikkeling van den geest van economische en beroepsvereniging.

De organismen van Genève, die trouwens invloed

notre budget général, ont entamé une campagne pour répandre la doctrine de la suppression du commerce de détail autonome, et son remplacement par des sociétés de consommateurs chargées de distribuer les produits de la ferme et du verger.

Le rôle du Ministre qui est chargé à la fois des intérêts des paysans et des détaillants, serait d'organiser une rationalisation autrement féconde, avec le concours des associations respectives, des uns et des autres.

Cette question se rapporte à l'organisation du marché intérieur, dont nous avons dit un mot au début de ce rapport.

Nous avons besoin de faire appel à tous les moyens pour atténuer les conséquences de la crise agricole. Souhaitons que des initiatives soient prises en ce domaine aussi par le Département qui préside tout ensemble aux destinées de l'agriculture et des métiers et négoce.

Sous les réserves d'usage, le rapport a été admis à l'unanimité des membres de la Commission.

Celle-ci a de même voté le budget et elle invite la Chambre à l'approuver.

Le Rapporteur,
Jean MERGET.

Le Président,
Em. VAN DIEVOET.

doen gevoelen op onze algemeene begrooting, hebben een campagne ingezet ter verspreiding van de leer tot afschaffing van den zelfstandigen kleinhandel en dezer vervanging door vereenigingen van verbruikers, welke gelast zijn de productie van hoeven en boomgaarden te verdeelen.

De rol van den Minister, die tevens zorg te dragen heeft voor de belangen der landbouwers en der kleinhandelaars, zou hierin moeten bestaan : eene andere, meer vruchtbare rationalisatie door te drijven met de medewerking van de vereenigingen van de eenen en de anderen.

Dit vraagstuk heeft betrekking op de inrichting van de binnenlandsche markt waarover wij enkele woorden zegden in den aanvang van dit verslag.

Het is noodig beroep te doen op alle middelen om de gevolgen van de landbouwcrisis te verzachten. Laat ons wenschen dat het initiatief op dit gebied ook moge uitgaan van het Departement dat tevens den landbouw en de ambachten en *neringen* beheerscht.

Mits het gebruikelijk voorbehoud, werd het verslag eenparig door de leden van de Commissie goedgekeurd.

De Commissie heeft tevens de begrooting goedgekeurd en verzoekt de Kamer ze op haar beurt aan te nemen.

De Verslaggever,
Jean MERGET.

De Voorzitter,
Em. VAN DIEVOET.